

چهند چیزوکی کی فولکلوری له کولتوروی گه لانه ووه

فریشنہ کے دارسناں



وهر گیرانی

موکه رهم رهشید تاله بانی

فریشته‌ی دارستان

چهند چیز کیکی فولکلوری له کولتوروی گهلانه وه

ئاماده کردنی

موکه پدم پەشید

تالله بانی





ناوی پهرووک : فریشته‌ی دارستان
 وهرگیانی : موکه‌رهم رهشید تاله‌بانی
 دیزانی بهرگ : کارزان سه‌عده / مهربیان گرافیک
 دیزاینی ناوهوه : ئەحمد سلیمان / مهربیان گرافیک
 تیراژ: ۱۰۰۰ دانه
 سالی چاپ : ۲۰۱۰
 چاپی : یەکەم
 چاپ : چاپخانە شەھاب - ھولیز

لە بەریوھ بەرایەتى گشتى كتىبخانەي گشتىيەكان
 ژمارە سپاردنى (٩٢٩)ي
 سالى ٢٠١٠ي پىيدراوه

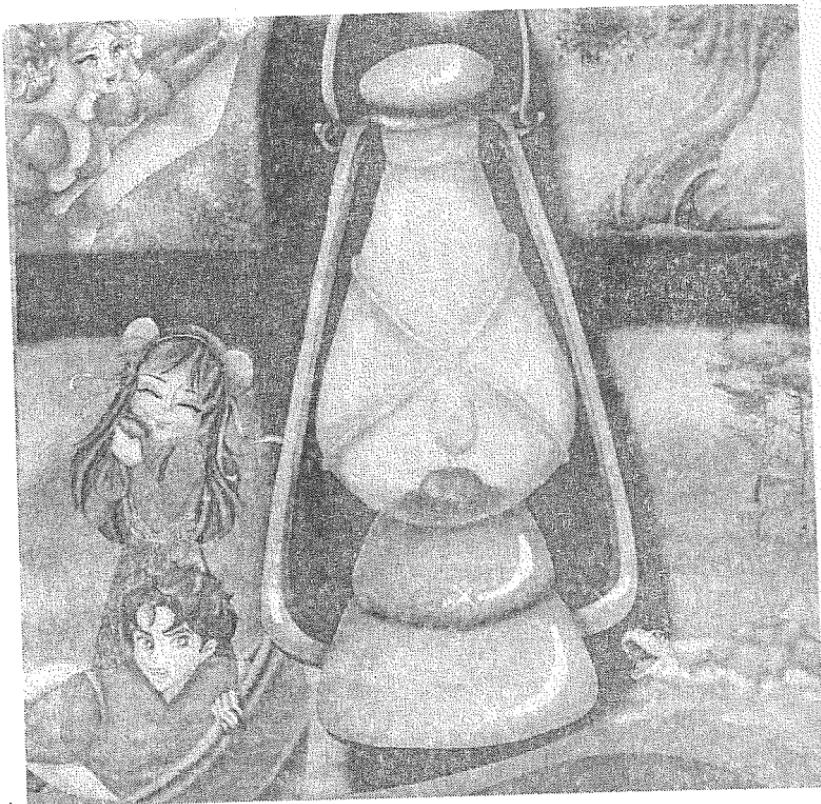
نرخى (2500) ديناره





فریشته‌ی دارستان

فریشته‌ی دارستان





فریشته‌ی دارستان

ئەفسانه‌یەك لە چىنەوە

کىيۇي (لۆشان) دەكەويتە باشۇورى پۇرئاواي گوندەكەمانەوە، (كانيى جنۇكان) يىش لە داوىنى كىيۇكەوهىيە. لەسەردەمى كۆندا، ئاسكۆلەيەكى زۆر سپى دەزىيا، كە خەلکى لە چىاكانەوە داد بەزىن و بەرهە مالەوە دەگەرانەوە، ھەندىك جار گوپىيان لە دەنگە دەنگىك دەبۇو وەك : فلىك فلاك فلووك.. وايان دەزانى ھەزاران زەنگۆلە زېھيان دىت. كەچى ئاسكۆلە سپىيەكە بۇو بە قاچە بچكۆلە كانى گومبەتمەلى لى دەداو ئەو دەنگە دەنگەي دەھىنايە ئاراوه. بەلام كەس نەيدەبىنى. دەلىن كەس نايىينىت، يەكىك نەبىت دلىكى لە ئەلماس بى گەردتىرى ھەبىت.

لە دامىنى چىاى (لۆشان) دە گوندىكى بچووك ھەبۇو، باخەوانىيەكى تىدا دەزىيا، لەش زل و ورگن و زۆر رەزىيل بۇو. بىگە ئەو ئاوهى ھىلىكەيەكى تىدا بکولاندایە دوبىارە بەكارى دەھىنايەوە، تا رادەيەكى زۆريش بەردەست و كريكارە كانى خۆى دەچەوساندەوەو ئىشى پى دەكردن. خەلک ناوى (كەولكەن) يان لىنابۇو، چونكە هىچ بەزەيەكى لە دلدا نەمابۇو.



کریکاریکی گهنج له کیلگه کهیدا کاری ده کرد ناوی (چانگ چوو) بwoo. لاویکی تیشكه‌هی لمه‌سده‌رخوی هیمن بwoo. لهم جیهانه‌دا هاوتای که مبwoo. ههر له بهیانیه‌وه تا خورئاوا تیشی ده کرد. زور جاریش پر به سکی تیر نانی نه ده خوارد. سه‌هه‌رای ته‌وه‌یش با خدوانه که فه‌لاقه‌یشی ده کرد، همه‌موو روزیکیش بز چیلکه کوکردن‌هه سه‌ر چیاکه‌یش ده که‌هه‌وت و تیواره به کوکلیک یان باوه‌شیک چیلکه‌وه ده گه‌رایه‌وه.

جاریکیان ده‌رفه‌تی نه بwoo زوو بگه‌ریته‌وه، تاریکی به‌سه‌ردا هات. له نزیک (کانیی جنؤکان) هوه چاوی به شتیکی بچووک که‌هه‌وت، له‌سه‌ر عه‌رد ده‌بریسکایه‌وه، ئاوریکی ته‌هم لاو ته‌هه‌وت لای خوی دایه‌وه که‌سی نه‌بینی، شته ببریسکه‌داره که ده‌رزیه‌کی زیوینی یه‌خه بسوو! ته‌هم ده‌رزیه‌هی کی بیت؟ دارستانه که کپ و سروشت له خه‌ویکی قوللدا بعون، ته‌نیا ته‌ستیره کان به‌هه‌رزا ئاسمانه‌وه به‌سه‌ر لقی دره‌خته کانه‌وه بیداربون.

(چانگ چوو) داده‌چه‌میتله‌وه ده‌رزیه‌که هه‌لبگریته‌وه. له دلی خوییدا ده‌لیت: ده‌بیدم .. هه‌لییده‌گرم .. به‌شکو سبه‌ینی خاوه‌نده که‌هی په‌یدا بیت!



رۆژى دواتر، وەك جاران تازە هەتاو هەلھاتبوو، لە مال دەردەچىت.
لەسەر كانييە كە را دەهەستىت. هەر چا وەرپى دەكەت. شەو دادىت.
مانگ ھەلدىت، كەچى كەس نابىنىت، ئەمېش كۆلە چىلىكە كەي
ھەلدىگرىت و، دەيەوەتتىت لەسەر شانى دانىت بۇ ئەوهى بگەپتەوه،
بەلام كە راست دەبىتەوه، لەسەرسورىمان و واق وریدا لە شۇينى
خۆى دەتەزىت. لەسەر ئەوهى لە سەرتاوايرىتىكى بەرانبەرى
كىزىلەيەك بۆي پىنەكەنلى، ھەردوو چاواي لە جىوتىك ئەستىرە
دەچۈن، تارايەكى ئالى تەنكى پوشىبىو!

بە دنگىنلىكى ناسكەر لە سروھى بەهاران لىيى دەپسىت:

- تکايە پىئىم بلىنى بە رېكەوت دەرزىيە زىيىنە كەت نەدۆزىيومەتەوه؟
ئەوهندە دەپەشۇكىت و سەھرى سور دەمىنلىت .. ناتوانىت بەرسەف
بداتەوه. چانگ دەست درىز دەكەت دەرزىيە كەي پىن بىدات، بىن
ئەوهى ورتەي لە زار يىتتە دەر.

ھەركە كچە جوانە كە بە شىۋىيە كى دۆستانە سوپاسى دەكەت،
گەھى باي تاراكەي لە ئاسماندا دەبىستىت، پاشان سروھى يەك
ھەلدىكەت و شەبەنگە قەشەنگە كەي لە چاوبىز دەبىت.





چانگ ماوهیه کی دریزی پاش ئەو رووداوه، ناتوانیت بیر لە هیچ
شتیک بکاته‌وه، جگە ئەو رووداوه نه بیت. ئەوهی نهیده‌توانی لە
بیری خۆی بباته‌وه، جوانی لە راده‌ده‌ری په‌رییه که بسو، کە
وینه‌کەی لە ناو دلی چاویدا چاپ بوبوو و نەدەرەوییه‌وه. پاش ئەو
رووداوه ھەموو پۆزیک ئاواتى ئەوهی دەخواست بیبینیت. ئەوهاتە
دارستانه کە کپه و په‌رییه کەیش لە هیچ شوینیک دیار نییه.

بەلام گەنجه کە لە دارستانه کەدا دەبیت رووداونیکی سەیری
تuous دەبیت، ئیواره‌یه کیان چیلکه و داری کۆکربوونه‌وه، بە
گوریس بەستبۇنى و، دانیشتبوو باپلە کەی بخوات، دەست بۆ
پریاسکەی نانه کە دریز دەکات، کە چەند کولیچەیه کى تى
ئاخنیبۇو، بەلام نسل و نائومىئد، پریاسکە کەی خالى و پەتنى بسو،
هیچ کولیچەیه کى تىدا نەمابۇو. لە بەر خۆیه‌وه دەلیت: زۆر
سەیرە! بى گومان گیانلې‌ریکی ملھور شیوه‌کەی خواردۇوم.

ئەم رووداوه پۆزی دواتریش دووباره دەبیتەوه و اى لى دیت ھەموو
ئیوارانیک روو بادات. گەنجه کە بیری لى دەکاتەوه، لە بەر خۆیه‌وه
پەسن بە دزه نەناسراوه کە دەلیت: ئەی گیرفانپى بەدخو
..کەمیئك راوه‌ستە! پۆزیکت دیت بتگرم! بە قەد دارسنه وبەریکدا



هله‌لددنیت و خوی لهنیتو لق و پوپه کانیدا دهشاریت‌هه وه چاوه‌نور
دهبیت..

خور ثاوا دهبیت. تاريکي دادیت. ئوهنده‌یش نابات مانگ
هله‌لددنیت و دارستانه که روناک ده‌کات‌هه وه.

لیره‌دا گنه‌که گویی له دهنگی زه‌نگوله کان ده‌بیت، هه‌مان کات
سهری له و دیعه‌نه سه‌یره سور ده‌مینیت که ده‌بیینیت: له و لاوه
تۆپیکی زیوینی برسکه‌دار به‌ره‌و لای ئه و غل ده‌بیت‌هه وه. هرکه
زورتر لیئی نزیک ده‌بیتموه ئه‌م پت پیل‌لوی لیکتر ده‌نان، چونکه ئه و
روناییه‌ی له تۆپه که‌وه ده‌رد‌هچوو زور تیز بwoo. که چاو ده‌کات‌هه وه
ئاسکوله‌یه ک له‌ژیر ئه و دره‌خته‌دا ده‌بینیت که خوی له‌ناو لق و
پوپه کانیدا حه‌شار داوه. واى ده‌زانیت مه‌رم‌هه‌پی سپییه.
تووکه‌که‌ی وه ک دره‌خشان ده‌دره‌وشایه‌وه، به‌لام بئ گومان خه‌ریک
بوو دوایه‌مین کولیچه‌ی ته‌واو ده‌کرد !!

گنه‌که خیرا له دره‌خته که دیت‌هه خواره‌وه و هاوار ده‌کات:
- ئوهه‌تاني به دزیه‌وه گرتتم.. ئه‌مه تۆیت هه‌موو رۆزیک دیت و
کولیچه‌که‌م ده‌خوتی؟ (پاشان سه‌رزه‌نشتی ده‌کات) ئه‌دی شه‌رم له
خوت ناکه‌یت؟ ئه‌گه‌ر کولیچه‌یه کی زورم هه‌بووایه گله‌ییم لی





نه‌ده کردیت.. به‌لام ئایه ده‌زانیت من هه‌مسو شه‌ویک به هۆی تۆوه

بە سکى برسى دەنۇوم؟!

ئاسكۆلە دوردانەيیەكە وەلام دەداتەوە:

- من ئەم كوليچانەم بە خۆپايى نەخواردوويت.. مافى خۆتت پى

دەدەمه‌وە دەزگۈرەنیکى جوانت بۆ دەھېنم!

(چانگ چوو) هەناسەيەك هەلددە كىشىت و دەلىت:

- ئەي ئاسكۆلە! تۆ زۆر چاكيت، به‌لام نابينىت تەنانەت ناتوانم نان

بۆ خودى خۆم پەيدا بکەم، ئىدى چۆن دەتوانم ژنىكىش بەخىّو

بکەم؟!

ئاسكۆلە دوردانەيیەكە دلىنیاى دەكاتەوە:

- پەريشان مەبە! ژنى دواپۇرۇت نابىيت بار بە كۆلتەوە. بەلكو

بەپىچەوانەوە، بە خۆى نان بۆ خۆى پەيدا دەكات. سەرەپاي

ئەۋەيش لەزىيان و گوزەراتىدا يارمەتىت دەدات. كاتىك مانگ

ھەلدىت بېرۇرە سەر (كاني جنۇكان) و لەۋى چاوه‌نوار بە. نۆ پەرى

دېن لە كانييەكەدا مەلە دەكەن. سەرنج بەدە كاميانىت زۆر بەدل

بۇو، جلويمەركەمى بىفېنەو تا ھېزىت تىىدايەو دەتوانىت، قاچىكەت

ھەبىت دووى دىكەى بۆ پەيدا بکەو ھەلى، چونكە بەبى



جلوبه‌رگه که‌ی ناتوانیت بۆ ئاسمان بگهربیتەوە. ئىلدى ئەو کاتە
دەبیتە ژنی تۆ!

ھەركە ئاسکولە دوردا نەبیه کە لەقسە کە‌ی دەبیتەوە بە گیانە خرە
درەوشاوە یەکەوە بە قونە قون دوور دەکەویتەوەو لە دارستانە کەدا لە
چاو بزى دەبیت.

لېرەدا (چانگ چوو) کيژه جوانە نەناسراوە کە‌ی ياد دەکەویتەوە کە
لە نزىك (کانىيى جنۇکان) دەرزىيە زىويىنە کە‌ی لى بزى بۈوبۈو. ئاخ!
خۆزگە يەكىك لەو نۆ پەرييە دەبۈو!

پۇزى دواتر پىش ئەوەي مانگ ھەلبىت، رووی ئاوى کانىيە کە
ھېيمىن دەبیت، لە ئاۋىنە دەچىت، لەناكاودا بايەك ھەلدە كات و
كوتۇپ پۇوناكى لە ھەموو لايەکەوە پەيدا دەبیت، لە ليوارى
کانىيە کەدا كچىتكى جوانى تارا سوور دەردەکەویت! پاشان
پۇوناكىيە کى دىكە دەرەوشىتەوە، شەبەنگى دووهەمین پەرى
لەنزىكى کانىيە کەدا دەردەکەویت، ئەم پەرييە كراسىيىكى شىنى
لەبىردا دەبیت. بەم شىيۇھى پەرييە کانى ناو دارستانە کە، يەك
لەدواي يەك دادبەزىن، بۆ ئەوەي مەلە بکەن.



(چانگ چوو) هەناسە لە خۆ دەبىت، خودايە بە درىژايى ژيانى
 نەيىپىنیوھ ئەم ھەموو جوانانە پىكەوھ كۆپىنەوە! بەلام تەنیا
 غەمیّىك پەريشانى كردىبوو، ئەو كىزەھى شەوان ھەناسەي بۇ
 ھلەدە كىشا، لەبەر ئەوهى خۆشى دەويىست، جوانە نەناسراوە كەھى
 خاوهندى دەرزىيە زىوينە كە لە نىوان ئەواندا نەبۇو كە لەبەرچاواي
 بۇون.

ئەو كات كوتۈپپەرنىڭىك بەرگۈز دەكەويىت و دوايەمەن پەرى، كە
 نۇيىەمەن پەرى دەبىت، دادەبەزىت. پەرييەكە .. كىژۆلە تارا ئالەكە
 دەبىت كە دەرزىيە زىوينە كەھى لە ياخە دابۇو!
 (چانگ چوو) لە دلى خۆيدا دەلىت: ئەوه ئەو كچەيە كە دەمەويىت
 و ھەر ئەويشم دەويىت!

رادەوەستىت تا پەرييە كان خۆ رووت دەكەنەوە.. كاتىيەك ئەوان
 مەلە دەكەن، بە پىسکە پىسک خۆي دەگەيەنىتە
 جلوىيەرگە كان.. پاشان تارا ئالەكە كىزەكە دەرفىنېت و تىيى
 دەتەقىنېت!



زور دور ناکه‌ویتهوه گوئی لهیه کیک دهیت بانگی دهکات، ئاور
دهداتهوه، دهیتیت کیژه جوانه‌که به چاوه بزه‌کانیهوه ته‌ماشای
دهکات. لیئی ده‌پرسیت:

- بۆچى بهم شیوه‌یه له ده‌ستم هه‌لاتیت، کەچى هه‌ردووكمان
یه‌کدی چاک ده‌ناسین. لهو باوه‌رەدام که دۆستی یه‌کدین.. ئایه
ناته‌ویت ببیته خاوەندی ژن؟

(چانگ چوو) له خوشیاندا شاگه‌شکه دهیت.. دیت و ده‌ستی
هاوسه‌ره لاوه‌که‌ی ده‌گریت و بەرهو مال ده‌بیتهوه.

هه‌ردووكیان له ژیانی هاوبه‌شیاندا زور شادومان ده‌بن، ئیدی لهو
رۆژهوه هه‌زاری و نه‌داری له ماله‌که‌یاندا جیئی نابیتهوه. ژنه‌که
لەبەردەم تەونه‌که‌یدا داده‌نیشیت و ده‌زووی وا ده‌چنیت زور لەوانه
جوانترو ناسکتر که کیژه‌کان ده‌یانچنى. پاشان (چانگ چوو) ئەوهی
دروستی ده‌کرد، ده‌چوو له شار ده‌یفروشت و داهاتیکى باشیان لى
ده‌سته‌بەر ده‌بۇو.

ئاشکرايە که باخه‌وانه کەولکەنەکه به‌مە قاييل نابیت. بانگی
(چانگ چوو) دهکات و هەلدەچنیت و کەف ده‌چەرىنیت و
سەرزەنشتى دهکات.. تا واي لى دیت کریکارەکه بەسەرھاتى



ئاسکوله دوردا نه بیه که بۆ باخه وانه که بگیریتەوە.. چۆن ئەو
 ئاسکوله کولیچە کانى خواردووھو چۆن بەسەریدا چووھو، فیرى
 ئەوھى كردۇوھ يە كىيىك لەپەرييە کانى دارستانە کە بېيىتە ھاوسمەرى!
 باخه وانه کە كاتىيىك گويى لەمەد بىيت. بىر دەكاتەوە: کولیچە.. چەند
 کولیچە يە كى بىن نىخ .. گالا بن يان ھەرزىن! ئەگەر من پەپكەي
 ئارده سپى و پېر لە كەرەو ھىلىكە بە ئاسکوله کە بېخشم.. ئەو
 كات فیرى ئەوھم دەكات كىرژۆلەيە كى جوانترم دەست بکەۋىت!
 ئىوارە پۆزى دواتر باخه وانه کە پرياسكەيە كى پېر لە کولیچە پىر
 سەرتۇو ئامادە دەكات و چىا بىگرەو ھاتم، لەۋى کولیچە و
 پەپكە كان لەسەر تاويرىيەك دادەنىت.
 كاتىيىك مانگ ھەلدىت، لەو لاوه توپىكى زىرىين دەردە كەۋىت.
 بەرەو رپووی دىت. تا دىت پىشىنگ دەداتەوە، ئاكام ئاسکوله
 دوردا نه بیه کە لەزىير درەختە كەدا دەردە كەۋىت و دەكەۋىتە ويىزەي
 پەپكەو کولیچە كان.

باخه وانه مە لە حەشارگە كەي دىتىنە دەرەوەو ھاوار دەكات:
 - ئەوەتە گرتىم، خەريكىت کولیچە كامىم دەخويت! چونت دل دىت
 شىوى پياوىيىكى بەسەزمانى وەك من بىخويت؟ ئەگەر کولیچە كامىم



زور بروایهن و بهشیان کردبایم، گله‌ییم لی نهده کردیت. دهیت

ئیسته بى شیو بنووم.

ئاسکوله که ولام دهاتموه:

- من دز نیم. من شت به خویرایی ناخۆم! پاداشت دەدەمەوه،

ئەویش ئەویدیه فېرت دەکەم چۆن ئافرهتىكى جوات دەستگىر بىت!

باخهوانه بى ئوقره کە دەپرسیت:

- لە کوئ دەتوانم بىدۇزمەوه؟

ئاسکوله کە دەلیت:

- کاتىك مانگ ھەلدىت بچۇ بۇ لاي (کانىيى جنوڭكان).. لەۋى

چاودۇر بە.. نۇز پەرى بۇ مەلە كىردن دىئنە سەر کانىيە کە ..

کامىيانت بەدل بسو ھەلىبىزىرەو جلوبەرگە کەى بېرىنىھو، ھەلىنى،

چونكە بىن جلوبەرگە کەى ناتوانىت بۇ ئاسمان بىگەرىتىوھ .. ئەم جار

دەبىتە ھاوسمەرت!

ئاسکوله کە قىسە کانى تەواو ناکات، باخهوانه کە، بىن ئەوھى

سوپاسى ئاسکوله کە بىكات، بەرھو کانىيە کە بەرپى دەكەويت!

ماویدىك لەۋى دەمىننەتەوھ. مانگ ھەلدىت. وەك چۆن (چانگ

چوو) بىنى، ئەویش لەو شىوھىيە. پەرييە کان يەك بە دوايىي يەكدا



دابه‌زین. لیواری کانییه که له تیشکی رپوناکی یه زانیدا بریسکه‌ی
دههات. ده‌تگوت په لکه‌زیرپینه‌ی قدهنه‌نگه! باخهوانه که دووچاوی
ههبوو کردنی به هزار!

له دلی خویدا بریاری دا: ده‌مه‌وین .. هه‌موویان ژنی من بن!! هه‌ر
یه‌که‌یان ئه‌وهنده جوان بسو له‌وی دیکه جوانتر بسوو. ئه‌م جار
هه‌لددستیت و ده‌چیت هه‌موو جلویه‌رگه کانیان ده‌رفینیت و خیرا
تیّی ده‌تله‌قینیت.

ماوه‌یه‌ک تی‌ده‌په‌ریت، گوئی له ترپه‌ی پی ده‌بیت. تو مه‌ز
په‌ریبه‌کان به دووی ده‌کهون و خیرا پی‌یرا ده‌گه‌ن و وهک بازنه‌یه‌ک
ده‌وره‌ی ده‌دهن و هه‌ر یه‌که‌و ده‌ستی ئه‌موی دیکه ده‌گریت.. ئه‌م جار
ده‌ست به سه‌ما ده‌که‌ن.

یه‌که‌مین په‌ری ده‌ستی باخهوان ده‌گریت و تی‌ر سه‌مای له‌گه‌ل
ده‌کات و به ده‌وری خویدا سورپی ده‌دات و سورپی ده‌دات کاتیّاک
ماندوو ده‌بیت راده‌ستی دووه‌مین په‌ری ده‌کات، ئه‌میش سه‌مای
له‌گه‌ل ده‌کات پیش ئه‌وهی بوق سی‌یه‌مین په‌ری به‌جئ بهیلیت.. به‌و
جوره ئه‌و سه‌مایه سه‌مای ئاسایی ناییت .. ئاهه‌نگیکی سه‌مای
زور ناخوش ده‌بیت.



باخهوانی ورگن هنهناسه بركیی پیده که ویت، هیزی له ئەژنۇدا
نامینیت. دلی خیرا لىددات. گوئی کپ ده بیت. بى ھووده وايان
لى ده کات وازى لى بھینن.. تەوس دەباتەوه، دەکۆشیت له بن
باليانوه دەرباز بیت.. بەلام ھەيھوو !!

دەبوو ھەر سەما بکات و .. سەما بکات.. تا توانای نامینیت
ھەناسه بدان.. بەر دەبیتەوه، دەبوریتەوه دەکە ویتە سەر عەرد.

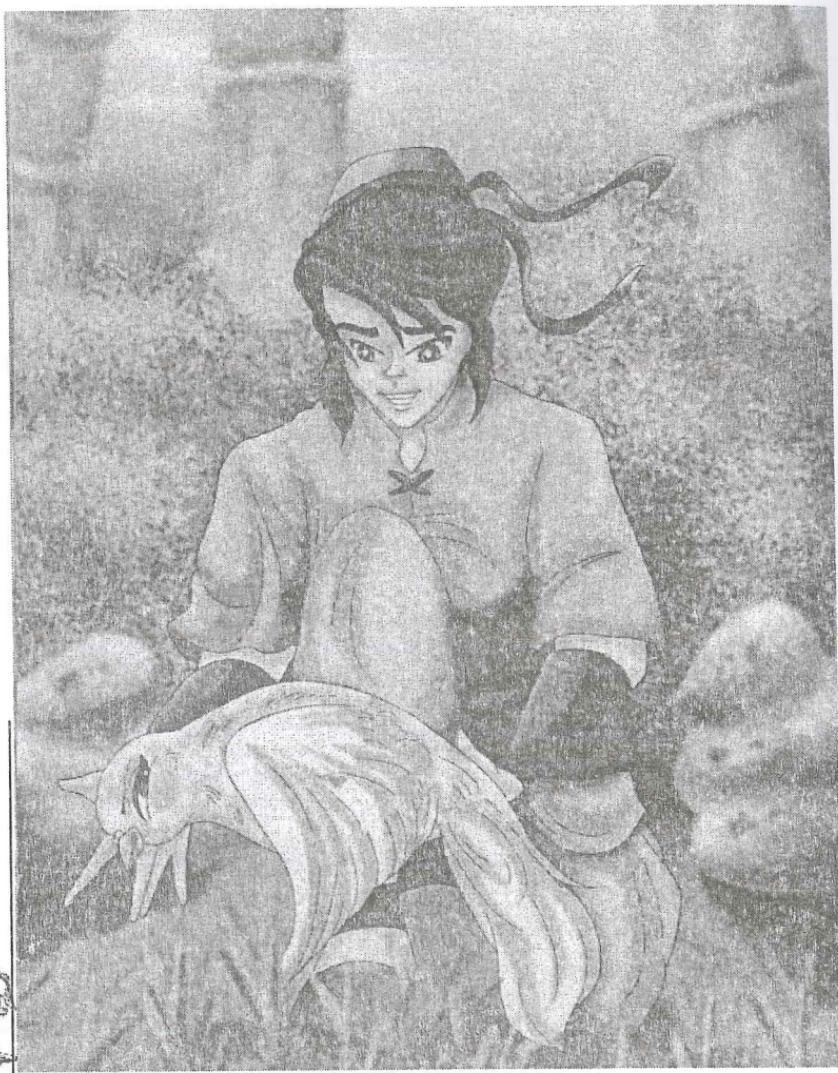
پەرييە کانیش دەست دەدەنە تاراکانیان و بەرهو ئاسمان دەفرن.

بۇ بەيانى لهنزيك کانى جنۇکان تەرمى بى گيانى باخهوانە رېڏو
بەدخووه کە دەبىنرىت له وي كە وتۈوه.. چونكە ھەتا مىد ھەر
سەماي كرد !!

سەرچاوه: (گۇشارى - الدوحە) سالى (۱۹۷۸).



کوٽری سپی





کوتربی سپی

چیرۆکیکی فولکلوری له ژاپونه‌وه

ههبوو نهبوو سالانی زوو پیره میردیک و پیره ژنیک ههبوون، ته‌نیا کورپیکیان ههبوو، ناوی سه‌پان بwoo. سه‌پان له کیلگه بچوو که که‌ی باوکیدا خه‌ریکی تتو چاندن و جووت کردن و ئاودییری بwoo. ئه‌گه‌ر کیلگه که پیویستی به کاری کشتوكالی نه‌بوايیه، ده‌چووه دارستان و کولیک داری ده‌هینایه‌وه ده‌چووه شار ده‌فروشت. ئه‌و کاره‌یش داهاتیکی زوری بۆ ده‌سته‌به‌ر نه‌ده‌کرد، به‌لام خیزانه‌که نه‌داریوون، بۆیه ئه‌دو دراوه‌ی ده‌ستیان گه‌وتبايیه هه‌رچه‌نده بچووه‌کیش بوايیه بۆ ئه‌وان زور بwoo.

سه‌پان لاویکی ئیشكه‌رو کورپیکی گویرایه‌ل بwoo. که‌چی باوک و دایکی زور جار سه‌رزه‌نشتیيان ده‌کرد. بۆچی؟ چونکه له راستیدا به سوژو بهزه‌یی بwoo. بهزه‌یی به هه‌زارانی وەک خویدا ده‌هاته‌وه، کاتیک له شار ده‌هاته‌وه، له ریگه هه‌ر نه‌داریکی تووش بهاتايیه



داوای پارهی لى بکردايە، دریغى نەدەکردو لەو پارهیيە دەستى كەوتۇوه چەند درەمیئىكى دەدایە، ئەگەرچى پارهكەيش كەم بۇوايە. ئەوهى زۆرتر باوکەكەي بىزاز كردىسو، ئەوهبوو كاتىيەك لەگەل كورەكەيدا بچووبايەنە راۋ، باوکەكە نەيدەتوانى هىچ بالىندەيەك بىكۈزۈت و نان و خواردنى ئەو رۆژەي پىن بپازىنېتەوە. ھەركاتىيەك باوکە لە نىچىرەكەي نزىك بۇوايەتەوە، يان بالىندەيەكى بىينىايەو بىويىستايە نىچىرەكە بىگرىت، يان تەقە لە بالىندەكە بىكەت، سەپان بەردىيەكى فېي دەداو ھاوارىيەكى دەکردو نىچىرەكە تىيى دەتەقاندو بالىندەكە ھەلددەفېي.

پىرەمېردو پىرەزىنەكە بەردەوام دەيانگۇت:

- نكۆلى لەو ناكەين كە كورەكەمان ئىشكەرو چالاکە، ئەمۇ چاكەيەي ژ بىر ناكەين، بەلام زۆر زىرەك نىيە. دەبىت تا ماوه لە ناو كىيلگەو دارستاندا كار بىكەت و ئەم دوو شوپىنە بەجى نەھىيلىت. چونكە هىچ بىرۇ ھزىيەكى لە مېشىكدا نىيە سەبارەت ئەم شتانەي جىهان ھەلددەسۈرپىنن. ئەوهشىيان لەياد نەدەکردى بە دەنگى بەرز ئەوهى پىن نەلپىن.



رۆژیکیان سه‌پان چووه بازار، لە کاتى گەران‌وەدا بۆ مال
لە سەرخۇ شادومان بە ناو دارستانە كەدا دەرۆيىشت و گوئى لە^۱
خشەی دارو درەخت و جريوهى چۈلەكە دەگرت. لەناكاو دەنگىكى
نامۆى بەرگوئى كەوت. بە دواى دەنگە كەدا كنهى كرد، كۆتىكى
سېپى بىنى، لەناو پەل و پىۋو لقى درەختىكى گەورەدا گىرى
خواردووهو پەلەقاژى دەكەت تا خۆى قوتار بکات، ئەوەندە
پەلەقاژى كردووه، شەكەت و ماندوو بۇوه، بەلام بىن ھوودە، واى
ليھاتووه نەتوانىت ھەردوو بالى بجۇولىيىتەوە.

سەپان بىن سىن و دوو و بىن بىن ئەوەي بىر بکاتەوە، خىرا بە^۲
درەختە كەدا ھەلزنا، كاتىك كۆتىرە كە ئەمى بىنى، لە ترساندا
چاوى ئەبلەق بۇو، بەلام سەپان ورييانە لەناو لق و پىۋى
درەختە كەي ھىنایە دەرەوە، ئەو كات بىنى بىریندارە، تىرىكى
درىيىتى بىنى بنى بالى پىكاكاوه.

سەپان دەستى بەسەر پەرە كانىدا دىنماو گوتى: ئەي كۆتىرە
بچكۈلە بەسەزمان! چەندەت ئازار چەشتىووھو ترساوتى ..
پىدەچىت راوجىيەك بە تىر تۆى پىكابىت و تۆيىش كەوتىيە ناو لق
و پۆپى ئەم درەختەو لەناو گەلەكانىدا گىرت خواردبىت. بەلام



د هبیته‌وه.

دلگیر مهبه، برینه‌که قول نییه و ئهوند ناخایه‌نیت چاک

پاشان وردہ وردہ تیره‌کهی له سه رخۆ له بن بالى ده رهیاناو برینه‌کهی
 پاکش کرد هو و کوتره‌کهی بردہ شوینیکی سیبه‌ری ناوجه‌رگهی
 دارستانه‌کهو، به دلگرانیه‌و و پیی گوت: مهترسی، چهند روزیکی
 دیکه وزهت و به دیته‌و. پاشان تیی ته قاندو به ره مال بورو و.
 ئه ماوهیه هیچ کاریک نه بیو له کیلگهدا بیکات. بؤیه سه‌پان
 هه مسوو بیانیانیک ده چووه دارستانه‌که و تا تاریک دانه‌هاتبایه
 نه ده‌گه رایه‌و. پاشان چهند روزیک، که ئه و له مال نایت، کیژیکی
 جوان دیتے مالیان و چاوی به دایک و باوکی ده‌که‌ویت،
 بو خچه‌یه کی گه‌ورهی بسهر شانه‌و ده بیت، به لگه‌یه ئه‌وهیه که له
 شوینیکی دووره‌هاتووه، گه‌شتیکی دوورو دریزی کردووه.
 کیژه‌که پال به دیواره‌که‌و ده دات و به ده‌نگیکی ناسک پرسیار
 ده کات ئایه سه‌پان له مالله يان نا.

دایکه‌که به ده‌نگیه‌و ده‌چیت و واقی وردہ‌مینیت کاتیک ئه و
 کیژه زور جوانه ده بینیت پرسیاری کوره‌کهی ده کات. پیی ده‌لیت:
 کیژم و ده زورووه! کوره‌که‌م له مال نییه، ئیسته له دارستانه و



ناگه‌پیته‌وه تا تاریک دانه‌یهت، ده‌توانیت بییته ژووره‌وه چاوه‌ریی
بکهیت ئه‌گهر ئاره‌زرووت لى بیت.

کیژوله‌که داوای لیبوردنی کردو له بهردەم ده‌رگه‌ی مالله‌وه دانیشت
چاوه‌ریی (سەپان)ی ده‌کرد. پیره‌ژن و پیره‌میزدەکه جار ناجار به
بەردەمیدا تىدەپه‌رین و تەماشایه کیان ده‌کردو ده‌کوشان ده‌روازه‌ی
و توییتی له‌گەل والا بکەن. تا بزانن ئەو کیژوله‌جوانه چى له
کوره‌کەیان ده‌ویت؟ بەلام کیزه‌که به شەرمەوه بزه‌یه کى ده‌ھاتى و
بەرسقى دەدانه‌وه دەیگوت چاوه‌ریی سەپان ده‌کات. ئاکام کە
ررۇۋئاپبو سەپان گەرایه‌وه مالله‌وه باره‌دارىتى بە كۆلە‌وه بسوو.
ھەركە کیژوله‌که (سەپان)ی بىنى يەكسەر ھەستايىه سەر پى و
كەمیك نووشتايىه‌وه بە دەنگە خۆش و ناسكەکەی پرسى: تۆ
(سەپان)یت؟

سەپان به واق ورماوييەوه گوتى: بەلى، منم .. پاشان پرسىيارى
لىتكەد چى لى ده‌ویت. کیژوله‌که به بزه‌یه کى بى فىزه‌وه گوتى:
- من لە بەيانىيەوه لىرە چاوه‌ریت دەكەم.





سەپان کە ئەم سەرداھ پېشىبىنى نەكراوه کارى تىڭىرىدبوو گوتى:
فەرمۇو وەرە ژۇورەوە.. رەنگە پاش ئەو ھەموو چاوه‌پوانىيە
ماندوو بوبۇويت.

پاشان كىژۆلەكەي بىرە ژۇورەوە داۋايلىكىد نانيان لەگەل بخوات.
ئەم جارە كىژۆلەكە داواكەي رەت نەكىدەوە، بەلکو ھەردۇو
شىكەكەي داكەندو بە دوايدا چووه ژۇورەوە، دانىشت لەگەل پىرەڙىن
و پىرەمېردىكەدا نان بخوات. پاش شىوخاردن جارىيەتى دىكە
كىژۆلەكە بۆ سەپان بزەيەكى هاتى و لە شەرماندا چاوى قووقجاند،
پاشان پرسىيارى لىكىد ئايىھ دەيەوېت بېيتە ھاوسمەرى و مېردى پى
بکات.

سەپان ئەوەند سەرى سورما لال و بى دەنگ بۇو.

كىژۆلەيەكى زۇر جوان، بىن چاوه‌پوانى دىتە مالىيان و، پرسىيارى لى
دەكتە بېيتە ھاوسمەرى جووتىيارىيەكى ھەزار!

دايك و باوكەيش لە كورپەكەيان پىر سەريان سورما. بەلام
دەستپېشخەرييان كردو داۋايلىبوردىيان كردو گوتىيان: كورپەكەيان
ئەو بىرە پارەيەن نىيە كىژۆلەيەكى ئەوەندە جوان بخوازىت و بۆيان
رۇون كردىوە كە ئەوان ھەزار نەدارن و ئىستە سەپان بىر لە ڙىن



هینان ناکاته‌وه. کیژوله‌که گوئی له دایک و باوکه‌که گرت. پاشان بهوپه‌پی بروابه خوبون و هیوریبه‌وه و هلامی دایه‌وه: مروق بُوهه‌ی داده‌مند بیت. شادومان و بهخته‌وهر بیت پیویستی بهوه نییه دهله‌مند بیت. ئه‌وهی بدهه دلی نه‌رم بیت. (سنه‌پان)یش لهو جوره‌یه. من بوتان دووبات ده‌که‌مهوه که هه‌رگیز په‌شیمان نابنه‌وه له ماله‌که‌ی خوتاندا پیشوازیم لی بکهن و، ببمه یه‌کیک له ئه‌ندامی خیزانه‌که‌تان، چونکه ده‌توانم زور کار ئه‌نجام بدهم. کاتیک ده‌بینه چوار که‌س ئه‌و کات زیان ئاسانتر ده‌بیت. کاتیک دایکه‌که بینی کیژوله‌که نه‌ک هه‌ر زور جوانه، به‌لکو زور چوست و چالاکیشه بهوه شادومان بسو که یاریده‌ده‌ریکی بُوهه‌یدا ببیت، ئه‌و کات دایک و باوکه‌که هیچ سه‌ریچیه‌کیان نه‌کرد. سنه‌پان له خوشیاندا شاگه‌شکه بسو.. بروای نه‌ده‌کرد که روزیک له روزان ژنیکی ئه‌وندجوانی ده‌بیت، له‌گهله‌ل ئه‌وه‌یشدا ئه‌و نه‌یده‌زانی ناوی چییه، کیژوله‌که‌یش هه‌ستی بهوه کردو به (سنه‌پان)ی گوت: له ئیسته به دواوه به (ماریا)ی دل‌سوز بانگم بکه.





کیژوَلله که چهند دهره‌میکی له بوخچه‌کهی دهرهیناوه (سنه‌پان)ی
رپوانه‌ی شار کرد تا خواردن و خواردن‌هوه هه‌موو پیداویستییه‌کی
زه‌ماوه‌ندو شاییه‌که بکریت و له‌گه‌ل خوی بهینیت‌هوه.

ئه‌و شیوخاردن، به راستی شیوخادرنیکی خوش و به‌چیز بسو،
پیره‌ژن و پیره‌میرده‌که به دریژایی ژیانی خویان شیویکی له‌و
جوره‌یان نه‌خواردبسو، ئیدی دهستیان به ستایشکردن و پیداهه‌لدانی
بووکه‌که‌یان کرد.

پاش زه‌ماوه‌نده‌که سنه‌پان هه‌موو رۆزیک ده‌چسووه دارستان، به‌لام
به‌رد‌هواام زووترين کات ده‌گه‌راییه‌وه، له‌کاتی کارکردنی رۆزانه‌دا
بیری له بینینی ژنه‌کهی ده‌کرد‌هوه به‌په‌ری ئاره‌زووه‌وه حه‌زی
ده‌کرد به دیداری بگاته‌وه. دایکه‌که‌یش زور شادومان بسو، چونکه
ماریا زور خیرایانه کاری ناومالی ته‌واو ده‌کرد، دایکه‌که پیرا
نه‌ده‌گه‌یشت بلیت: ئه‌م کاره بکه، یه‌کس‌هه کاره‌که ته‌واو ده‌کرا.
به‌و شیوه‌یه هه‌رچواریان دهیان‌گوزه‌راندو به‌و ژیانه‌ی







خویان شادبوون، ئەو کاتهیش شادر بۇون كە ماريا لە سەپان
کورىّكى بۇو.

ئىواره‌يە كىيان كاتىك سەپان دواى كارىكى دژوارى رۆزانە پشۇرى
دەدا مارىاي دلسوز پىيى گوت: توھر لە بەيانىيە وە تا ئىواره كار
دەكەيت، بەلام ناتوانىن چىز لە هىچ وەرىگرین، ئەوهى بەدەستى
دەھىنىت بەشى گوزەرانى رۆزانەمان ناكات. ئەگەر
بازرگانىيە كىمان بىردىيە ئەوه ناچار نەدەبۈرىت بە درىۋايى بەيانى
تا ئىواره لە ناو كىلىڭە دارستان پشت داچەمېنىتە وە .. من تەون
دەزانم. هەر ئىستە دەتوانىن دەست بە كار بىكەين. پاشان چەند
درەھەمېكى لە بوخچە كە دەھىنناو لە سەپان پارايىھە و بچىتە
شارو ھەممو ئەو شتانە بىكەيت بۆ ئەوهى دەست بە تەونە كە
بىكەت.

رۆزى دواتر پاش ئەوهى سەپان ھەممو پىداويىتىيە كانى لە شار
كېرى. ژنه كە داوى لىكىرد تەونە كە لە كەپرە كە بۆ ھەلۋاسىت و
داوى لە مىرددە كە و دايىك و باوکە پىرە كە كرد لە كاتى كاركىردىدا
بە هىچ شىوھىيەك سەرقالى نەكەن و كارە كە لە كەپرە كە لە
بەيانىيە وە تا ئىواره بەردەوام دەبىت.



بُویه رۆژ لە دواى رۆژ لاوازتر دەبوو، رەنگى زەردىز ھەلّدەگەرا،
 تەنانەت جار جارىش ئەوەندە شەكەت دەبوو بەم لاوبەو لادا
 لەتى دەبرد. چەندىن جار سەپان داواى ليڭىرد واز لەو كارە قورسە
 بەيىنېت. پىيى دەگوت ئەو





پیویستی به سامان نییه و سامانی ناویت، به لام ماریا ته‌نیا سه‌ری راده‌وهشاند.

پاش سی سال دوازده نهوده، رۆژیکیان ماریای دلسوز له که پره‌که هاته ده‌ره‌وهو چارۆکه‌یه کی دریشی پیبوو له جۆره به‌ندو ده‌زوویه‌ک دروست کرابوو که سه‌پان و دایک و باوکی به دریشایی زیانیان له و چه‌شنه‌یان نه‌بینیبوو. چارۆکه که ده‌بریسکایه‌وهو ره‌نگی جۆراوجۆری ده‌نواند، له په‌پی بال‌نده سووکتر بwoo، به‌لام له قورستین ئاوریشم گهرمتر بwoo.. به راستی چنراویتکی ده‌گمهن بwoo.

به‌لام ماریای دلسوز نه‌یده‌توانی له‌سەر پییان خۆی رابگریت.. نه‌وهند لاواز بوویبوو له‌سەر جینگه راکشاو نه‌یتوانی هه‌لسىتە‌وهو به ده‌نگیکی که‌سیئک له‌سەر مەرگدا بیت ئاماژەی به سه‌پان کرد بچیت ئەو بوخچە‌یه بۇ بهیئنیت که چەند سالیکی لە‌مەوبەر له‌گەل خۆی ھینابووی و دوو دراوی زیپینى لى ده‌ھیناو پیی گوت: گەشتیئک بۇ دوورتیرین شوین بکه تا ئەو دوو دراوە زیپە ته‌واو ده‌بن، ئەو کاتە ده‌توانی ئەم چارۆکه‌یه بفروشیت.



ئەگەر بە گویم بکەیت ئەوه پارادو سامانیتکى زۆرت دەست دەکەویت. سەپان چارۆکەكەي نۇوشستاندەوە لەناو بوخچەيەكى داناو ھەردەوو دراوه زىپىنەكەي خستە گيرفانەوه، زۆر دلگىرو غەمگىن بۇو چونكە ژنهكەي بەجى دەھىشت كە وا پىددەچو تووشى نەخۆشىيەكى درىېخايىن بۇويت، بەلام چى لە دەست دېت ژنهكەي داواي ئەوهى لى دەكات و لەسەر ئەوه سورە گەشتىك بکات؟

سەپان ماوەيەكى زۆر پۇيىشت بىن ئەوهى بتوانىت يەكەمین دراوي زىپىن خەرج بکات، بىن ئەوهى دەست بە پارەكەوە بگرىت. ئاكام گەيشتە شارىتىكى دوور.

لە بازار پىاوىيك لىيى پرسى: چىت پىيە؟ سەپان چارۆكەكەي لە بوخچەكە دەرهىننا.. پىاوەكە سەرنجى دايەو لىيى ورد بۇوهە تا بزانىت چەند قورسە، دەستى پىدا هيىناو گوتى: ئاي چ چنراوىكى بە بەھايە! ھاوكات چەند فينىك و سووکە! چ برىقەكەيەكى دېت! بە درىېزايى زيانم چنراوىكى بەم جۆرە نايابم نەبىنيوھ.. ئەمەت لەكۈي بۇو؟

سەپان بە شانا زىيەوە گوتى: ژنهكەم چىنپەتلىقى.



پیاوه‌که گوتی: ئەم چارۆکه‌یەم پى بفروشە هەزار دیناری زىرت
پىددەم.

کاتىئك سەپان بىنى بازىرگانه‌کە ئەو نرخەي پى دەدات، بەھاي
گەنجىنە‌کەي بۇ دەركەوت كە مارىاي دلىسۆز چىنوييەتى، بەلام
ئامۇزگارىيە‌کەي بىرکەوتەوە كە نەيفرۇشىت تا ھەردۇو دراوه
زىپە‌کە خەرج نەكات.

ئەو کات داواي لېبوردنى لە بازىرگانه‌کە كردو گوتى ئەم چارۆكە
نافروشم. تىيى تەقاند بەپىي خۆيدا رۇيىشت و دەستى بە ورتە ورت
كىرد:

- ئىستە زانيم مارىيا شەكەت بۇوه بەھاي شەكتى چەندە. ئەم
چارۆكە چىنوييەتى بايى ھەزار دینار زىپە.

پاش ماوەيەك سەپان گەيشتە شارىكى دىكە. يەكسەر رۇوي كرده
بازار. هەركە چارۆكە‌کەي لە بوخچە‌کەي دەرهىينا، خەلکىكى زۇر
لە چواردەورى كۆبۈونەوە سەريان لەو شتە بە بەھايە سور دەما
كە پىيەتى. يەكىن لە دەولەمەندىرىن بازىرگانانى شار گوتى من
بە چوار ھەزار دینارى زىپە لىت دەكرم. بەلام سەپان قىسى ژنە‌كەي
بىر دەكەوتەوە، كە ھىشتە يەك دراوي زىپە لە بوخچە‌كەدا





ماوه‌ته‌وهو هیشته یه که مین دراویشی ته‌واو نه کردووه، که واته
بچی چارۆکه بەهاداره کهی بفروشیت؟ دهسا با ملى ریگه بگریت
وەک ماریای دلسوز ئامۆژگاری کرد.

ئه شوینه‌ی سه‌پان پییدا ده‌ریشت مرؤشی نیشته‌جیبی زۆر کەم
تیدا بwoo، بويه ناچار بwoo زۆر بروات بەر لەوهی بگاته شاریکی
دیکه.

لەویش خەلکیکی زۆرتىر لە دهورى كۆبۈونه‌وھ، ھاتبۇون تەماشاي
چارۆکه کەيان دەکرد. لەویش بازرگانیکی دەولەمەند پیّى راگەياند
کە ئاماذهىيە بە ھەشت ھەزار پارچە زىر لىيى بکریت، بەلام سه‌پان
جاریکی دیکە نەيفرۇشت. چونكە هیشته یه ک دراوی زىرپى پى
مابwoo، ھىچ شتىنکى لى خەرج نه کردىبوو. دەنگوبىاسى ئەو چارۆکه
نایاب و بەبەھايە بە سەرانسەرى ھەريمەکەدا بلاو بسووه‌وھ،
ھەمووان ھەر باسى ئەو چارۆکەيان دەکرد.

کاتىك سه‌پان گەيشتە شاریکی دیکە، بەردەستە كانى بازرگانیکى
دەولەمەند چاوه‌ریيان دەکرد بۇ ئەوهی بىبەنه لای بازرگانەکە.

کاتىك





بازرگانه که ئهو چارۆکه له پەر سووکترو لە قورسترين ثاوريىشم
 فينكترهى بىنى كە به جوانترین رەنگ دەدرەوشىتەوە، رايگەياند
 كە ئهو گەنجىنه بەزىخە به چەند بفروشىت ئهو دەيگۈرت. بۆيە به
 (سەپان)ى راگەياند كە دە هەزار پارچە دراوى زىپى لەبرى
 چارۆكە كە پى دەدات. بەلام سەپان وەلامى دايەوە كە چارۆكە كە
 نافروشىت، ئەگەرچى دە هەزار پارچە دراوى زىپ سامانىيىكى ئەوتۇ
 بۇ هيچ كاتىيىك خەونى پىسو نەبىنىيۇ. بازرگانه دەولەمەندە كە
 زۆرى لىّ كردو گوتى:

- پىيم بفروشه، ئەگەر دەشزانىت دەھەزار پارچە دراوى زىپ كەمە،
 ئەوه من لە برى چارۆكە كە بىست هەزار پارچە دراوى زىرت وى
 د. ٥٥٥٥.

خەريك بۇ دلى سەپان راده وەستا. بىست هەزار دينارى زىپ نرخى
 تەنبا چارۆكە يەك.. رەنگە ئهو بېرە پارهيدە به دلى مارىاي دلسىز
 بىت، تەنانەت ئەگەرچى ھىشتە دووهەمين پارچە دراوى زىپى خەرج
 نەكربىت. بەم شىۋىيە چارۆكە كە فروشت و بىست هەزار دينار
 زىپى لە بازرگانه كە وەرگرت. ئىستە سامانىيىكى هەيە ناتوانىت
 هەلىپكىت. بەپەرپى خۆشىيەوە سەپان بۇ ولاتە كە خۆى



گه‌پایه‌وه. زۆر به دژواری ده‌رویشت، چونکه له برى بوخچه سووکه که بیست ههزار پارچه زیپی به کۆلله‌وه بwoo.

ئاکام گه‌یشته‌وه مال و ماریای دل‌سۆز بەوپەری شادومانییه‌وه پیشوازی لى کرد به تایبەتى پاش ئەوهى له نەخۆشییەکەی چاك بوبوو دووهو تەندروستى باش بوبوو دووه. کاتىك پرسیارى لىتىكىرد چارۆکەکەی به چەند فرۆشتنووه. سەپان سندۇوقةکەی پیشان دا کە پیّى بwoo، به شانا زیيەوه گوتى:

- ئەم سندۇوقة بیست ههزار پارچه دراوى زیپی تىدایه، يەك دانەی كەم نېيەو به دەستى خۆم ژماردۇومن.

دايىك و باوكى سەپان واقيان ورپما: بیست ههزار پارچه دراوى زیپ! ئەو سامانه ئەودنده زۆر بwoo، ئەوان پیشىبىنیيان نەدەكىد، بۆيە داوايان له سەپان كرد پارەکەيان پیشان بدان.

بەلام ماریای دل‌سۆز کاتىك ئەوهى بیست هەندىك نائومىيىدى خۆى نەشاردەوه، بە (سەپان)اي گوت: تو ئامۇزگارىيەکەی منت جىبىھەجى نەكىدووه، چاوه‌پىت نەكىد تا هەردۇو پارچە زىپەكە خەرج بىكەيت كە پىت بwoo.. ھەروەها گوتى: ئەگەر لە فرۆشتنى پەلەت





نه کردایه ئەو کات دەتتوانی بە ۳۰ هەزار پارچە دراوی زىرپی
بفرۆشیت. بەم شیوه‌یە دەھەزارت لە کیس داین.
بەلام پاش ماوەیەک دووباره هەلیدایه وە گوتى:
- هەرچۆنیک بىت پارەیەکى باشه.

پاشان ماریاى دلسوز ئاھەنگىكى ناخواردنى بە بۆنەي گەرانەوەي
مېرددە كەيەوە رېكخست.

خانوویەكى بەرينیان دروست كردو سەپان بۇو بە بازىرگانىكى
ناودار، ماریاى دلسوزىش بەپەپى دلسوزىيەوە يارمەتى دەداو
كۈرەكەي بەخىو دەكردو چاويشى لە هەردوو پىرەژن و پىرەمېرددە كە
دەبۇو. راستىت بويىت ئەو خىزانە لە هيچيان كەم نەبۇو.

سەپان وىپاى ئەو سامانەي دەستى كەوت كەچى وەك جاران هەر
دل نەرم و بە بەزەيى بۇو. بەو چەشىنە دەيانتوانى بە درېڭىزىي

تەممەنیان هەر بە بەختەوەرى ۋىيان بەسەر بىهن، ئەو نەبىت كە
دايىكى سەپان دەستى بە شىۋاندى ئەو ۋىيانە جوان و ھىورە كردد..

ئەو پىرەژنە نەيتowanى دىيەنى ھەمۇو ئەو زىرە لەناو سندۇوقە كەدا ز
بىر بىات، بۆيە چاوجنۇكى يارى بە مىشكى دەكردو بىرى لە كارى
خراپ دەكردەوە بەردەوام ئەم قسانەي بە گوئى بۇوكە كەدا دەدا:

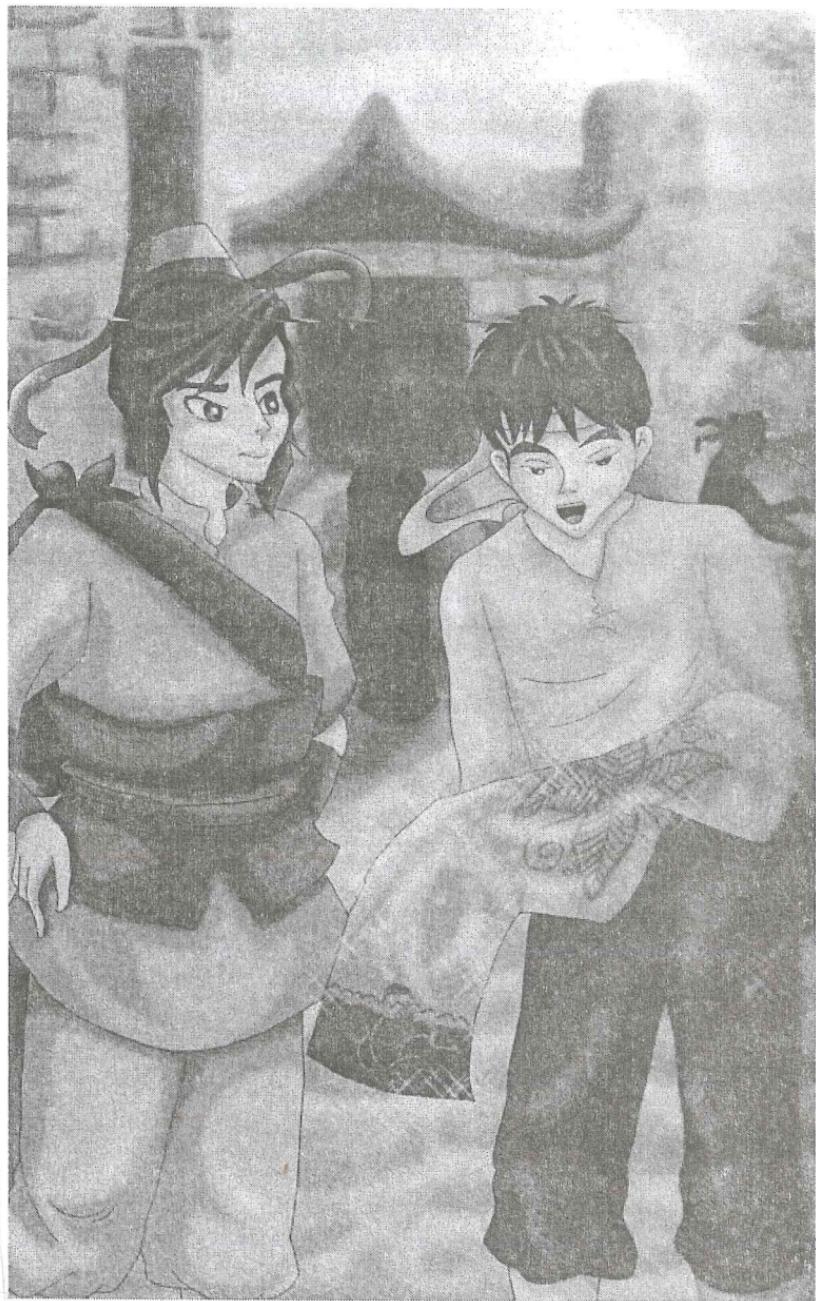




ده بیت چارۆکه‌یه کی دیکه دروست بکهیت، ده زانیت چه نده پاره‌مان
 بو ده ست‌به‌ر ده کات! ده شیت ئهو پاره‌یه ده ستمان ده که‌ویت له
 سندوقه‌که‌دا هەلبگیریت، توو میرده‌که‌ت بۇ پاشه‌رۆژى
 پاشه‌که‌وت بکه‌ن، کى چوزانیت؟ رەنگه رۆزىک لە رۆزان به
 کەلکه‌تان بیت، ئەگەر بە راستى ژنیکى گویرايمەل بیت و
 پاشه‌رۆژى كوره‌که‌ت لە بەرچاو بیت ئەوه چارۆکه‌یه کی دیکه
 دروست ده که‌یت.

رۆژ لە دواي رۆژ ئهو قسانه‌ی دووباره ده کرده‌و. ماريای دلسوز
 ده يویست پيره‌زنه‌که قاييل بکات كه پاره‌و سامانيکى باشيان
 هەيدو، كاره‌كانى سەپان ئەنعامى باشيان هەيدو، نابیت له
 پاشه‌رۆژ نىگەران بن بەلام .. هەمۇو





ئهوه بى هووده بwoo، پيرهژنه‌که هه‌موو کوششەكانى به هه‌مان
وشەگەل به كۆتا دەھىناو به ماريای دلسۆزى دەگوت:
- هه‌موو ئه‌مانه بىيانووى بى پاساون.. تو تەمبەلىت، ئەگەر
ئافرهتىكى دىكە بۇوايە ئهوه هه‌موو رەنجىكى خۆى بو بەختەورى
خىزانە‌كەي تەرخان دەكىد.

ئاكام ماريای دلسۆز ئەۋەندە بەرھەلسى كرد ماندووبوو، تا وازى
لى ھىنناو داواي كرد تەونە‌كەي لە ژوورىكى گوشەگىردا بۆ
دامەزريين تا دەست بە كاربکات. كاتىك سەپان زانى كە
هاوسەرە‌كەي دەيھۈيت دەست بە چارۆكە چىنин بکات، بەهه‌موو
شىۋىدەك كوششا پاشگەزى بکاتەوه، لاازبۇونى يەكەم جارى
بىرخستەوه كاتىك يەكەمین چارۆكە‌چنى، چەند جارى بە گويدا
ھەلدا كە ئەوان بەشى خۆيان دەولەمەندن و پىويىستيان بە سامانى
دىكە نىيە. بەلام ماريای دلسۆز تەنبا بزەي دەھاتى و بە
غەمگىنېيەوه دەيگوت:

- سى سال بە خىرايى تىپەرپى، دەبىت دەست بەكارە‌كەم بىكەمەوھو
سەرلەنوۇ داواتانلى دەكەم كەس سەرقالىم نەكەت. لەو رۆزەوھو
مارىاي دلسۆز هه‌موو بەيانىانىك دەچۈوه ئەو ژوورەوھ كە





تەونەکەیان بۇ تىئدا دامەزراندبوو، خۆی تىئدا بەند دەکردو نەدەھاتە دەرەوە تا رۆز ئاوا نەبۈوايە. ھەر لە سەرەتاوە دەركەوت كە ئەو کارە چەندى ماندوو دەکرد. ھەردوو گوناي ئالى زەردەھەلگەرەن، ناوچەدى بارىكتربۇو، تەنانەت ناچار دەبۇو بەردەوام پاشتىئىنەكەي بېھىستىت. پىرەژنەكە بەۋەپەرى فزوولى و نياز خراپىيەوە دەپىرسى: تۆبلىيەت ئەم ئافرەتە لە ژۇورەوە چى بکات؟ من گەرەو دەكەم كە لە رەكاندا لاواز دەبىت و دەپۈوكىتەوە، ئەم بۆچى كارەكەي بە نەھىيىنى دەكەت؟ زۆر ئافرەت ھەن ماڭور دەچىن بىن ئەوهى كارەكەيان بە نەھىيىنى بىكەن.

بەيانىانيكىيان پىرەژنەكە چاودەپوان بۇو تا ھەموو ئەندامانى خىزىانەكە چوونە سەر كارى خۆيان، پاشان بە پىشكە پىشكە لەژۇرەكە نزىك بۇوەوە كە مارىياي دلىسۈز تەونەكەي تىئدا دامەزراندبوو. پىرەژنەكە لەسەر چۆڭ لەبەردەم ژۇورەكەدا رۇنىشت و كەمىيەك دەرگەكەي كرددەوە، چى بىيىيەت باشە؟ تەونىيەكى درېشى بىنى، كۆتۈرىكى سېلى لەبەردەميدايمەن بە دەنۈوكى پەرىيەك لەبالىكە كانى رادەكىيىشىت، كە خەلتانى خويىن بۇو، ھەردوو بالى چەند پەرىيەكىيان پىتوھ نەمابابۇو. لەو ساتەدا كۆتۈرەكە ئاورييەكى لە دەرگەكە دايەوە





پیره‌ژنه‌که‌ی بینی به فزووله‌وه له درزی ده‌گه‌که‌وه ته‌ماشای ده‌کرد، به‌توندی قیثاندی و له په‌نجه‌ره والاکه‌وه فری. سه‌پان گویی له قیژه‌که بسو به ره‌نگ هله‌لپروز کاوی به‌ره‌وه لای په‌نجه‌ره‌که رپویشت.

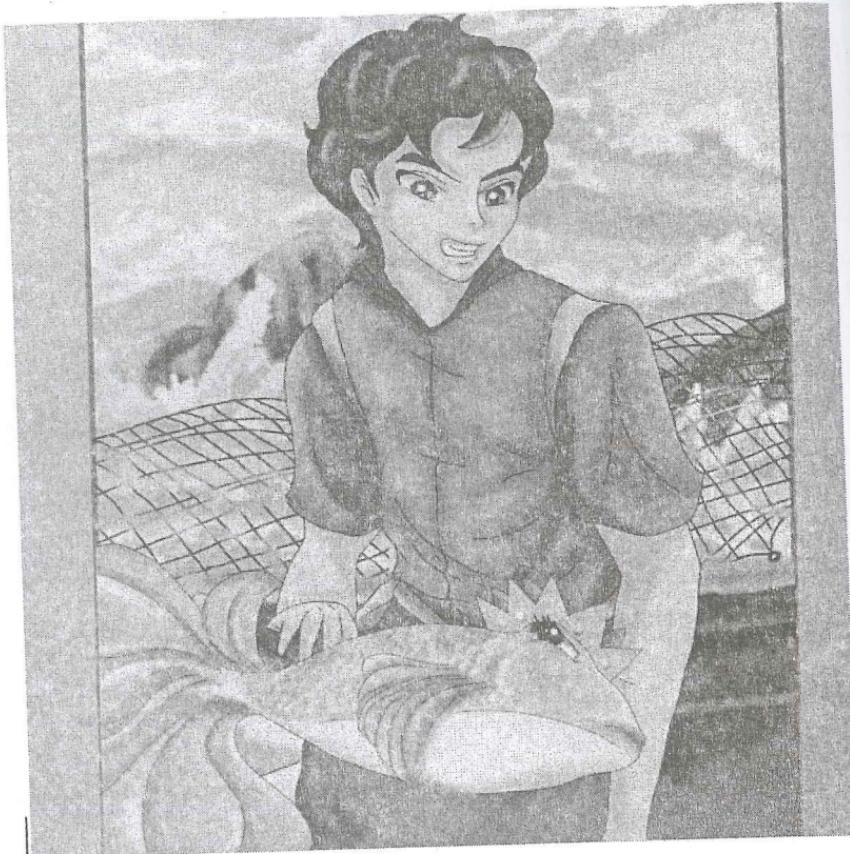
دایکی چی بینیبیو بسوی گیپایه‌وه، یه‌کسه‌ر به‌هله‌داوان خوی گه‌یانده باخچه‌که‌وه، له‌هه‌موو دره‌خته‌کان ورد بسووه‌وه، کوتريکی سپی له‌سهر یه‌کیک له دره‌خته‌کان بینی، که هه‌ردوو باله براوه‌کانی رپیان نه‌دادبوو له‌وه دورتر بال بگریته‌وه‌وه ئوه‌نده شه‌که‌ت و ماندوو بسو گیانی ده‌دا. سه‌پان فرمیسک به چاویدا داده‌باری و به دره‌خته‌که‌دا هله‌لزن او کوتره سپییه‌که‌ی له‌ئامیز گرت. کوتره‌که که دواهه‌ناسه‌ی زیانی ده‌دا ته‌ماشایه‌کی کردو به گویی چریاند: سه‌پان کوتره سپییه‌که‌ت له یاده که رپوژیک له رپوژان له مردن رپ‌گارت کرد؟ خوش‌هه‌ویسته‌که‌م ئوه‌وه من بوم! بسو ئوه‌وه هاتبوم پاداشتی دل نه‌رمی و کاره چاکه‌که‌ت بدده‌مه‌وه. ئیستایش دواهه‌مین ساتی رپویشتنم نزیک بسووه‌ته‌وه، پیت ده‌لیم: خوات له‌گه‌ل! ئاگه‌ت له کوره‌که‌مان بیت.

سه‌پان به‌وپه‌پی غه‌مباريیه‌وه کوتره‌که‌ی له باخچه‌که‌دا به‌خاک سپاردو پاشان داوای له هه‌مووان کرد به (سه‌پان)ی دلسوز بانگی بکهن. رپوژانه به خوی و کوره‌که‌ی ده‌چونه باخچه‌که‌وه ماوه‌هیه کی زور له‌به‌ردهم گوره‌که‌دا را ده‌هه‌ستان و تیرتیر بسو ماریای دلسوز فرمیسکیان ده‌رشت.

سه‌رچاوه: (www.madeed.com)



پاوجی



پراوچی

له فولکلوری ژاپونه‌وه

له شوینیکی ئهو دهريا فراوانه، له ولاتى ههتاو، دوورگەيەكى پېر لە دىئەنى دلپھين و جوان هەبۇو.. لە زۆر مىزە راواچىيەكى لاو بە ناوى ئوراشىما دەزىيا. ھەمسو بەيانىيەك سوارى بەلمەكە دەبۇو، سەھولى لى دەدا، بەرهو ناو جەرگەي دەريا دەرۋىشت.

ئهو راواچىيە دەنگىيەكى خوش و زولاڭى هەبۇو، ھەركە خۆى بەر شەپۇلەكان دەدا دەستى بە گۈرانى چىرىن دەكىد. بەو گۈرانىيە ناسكانەي پۇل پۇل ماسى رەنگاورەنگ بۇ ناو تۆرەكەي دەھاتن و لە ھەمسو لايەكەوە دەچۈونە ناو تۆرەكەوە گۈرانى چىرىنەكەي سەرسامى دەكىد.

رۆزىكىان بەخت رپوئى لى درە كرد ھەر لە بەيانىيەوە تا تارىك داھات سەھولى لى داو تۆرەكەي خستە ناو ئهو دەريا فرەوانەوە بىن ئوهى تەنبا ماسىيەك چىيە راوبكات، چەند رۆزىك بەو شىۋەيە





ماشهوه. دایکه به تهمهنه کهی پیی ده گوت: کورم بی ژومید مهبه، روزانی باشت دین.

بهلام ئۆراشیما ئهوهی پی ناخوش بسو. رۆزیکیان چارۆکهیه کی سپی له بله‌مه کهی شه‌تەک داو بەرهو راوه‌ماسی بەری که‌وت. تۆرەکهی هاویشته ناو ئاوه‌که‌وهو له دلی خۆیدا ده‌گوت:

- ئەگەر ئەم جاره ماسییه ک نه گرم دایک و باوکه بەسال‌داچووه کەم بیخون ئهوه بە باشتى دەزانم دەریا ھەلملووشیت. لەناکاوا برووسکەیه کی کوتپر لە قوولازیه‌وه دەرکه‌وت و تۆرەکه توند نغرو بسو تا راده‌یه ک خەریک بسو بله‌مه که وەرگەریت.. ئۆراشیما بە شادومانییه‌وه تۆرەکهی راکیشا، دیمه‌نیکی بینی چاوی بپروای نه‌کرد. جوانترین ماسی له تۆرەکه‌دا بسو که راچییه ک لەژیانی خۆیدا بینیبیتى. ماسییه که ھەلبەزو داده‌بەزى دەکدو دەیویست خۆی قوتار بکات. ماسییه کی گەورە زیوینی برىسکەدار بسو، پولەکە کانى مروارى بون، نگینیکی زیرینیش بە سەر سەریه‌وه بسو.

ئۆراشیما لە گەل خۆیدا که‌وتە ئاخافت و گوتى: ئاکام .. بەخت بەپیریه‌وه هات و بۆم پیکەنی. بهلام ھەردوو چاوی ماسییه



جوانه‌که به‌روانینیکی غه‌مبارانه تیبیان ده‌روانی تا را‌دهیک کاری
له را‌وچیبه گه‌نجه که کرد فرمیسک به چاوایدا بیت‌ه خواری،
شه‌ستی کرد به‌زیی به‌رانبهر به ماسییه جوانه‌که ده‌جولیت، بؤیه
بئی سئی و دوو فریی دایه‌وه ناو ده‌ريا.

ئه‌وهنده‌ی نه‌برد به هوشی خۆی هات‌هوه ده‌ستی به گریان کردو
گوتی: ئه‌وه من چیم کرد؟ چهند چاره رهشم! من ناتوانم جاریکی
دیکه به‌دهستی به‌تال بگه‌ریمه‌وه.. خۆزگه ئه‌وه ده‌ریایه قووتی
ده‌دام! به‌لام ئه‌وهی ئه‌وه کاته رووی دا که‌س بیری لی نه‌کردووه‌وه،
ده‌نگیکی ناسک له نزیکیه‌وه به‌رز بسووه‌وه بانگی کردو گوتی:
ئوراشیما .. ئه‌ی لاوی دلنه‌رم .. ئوراشیما!

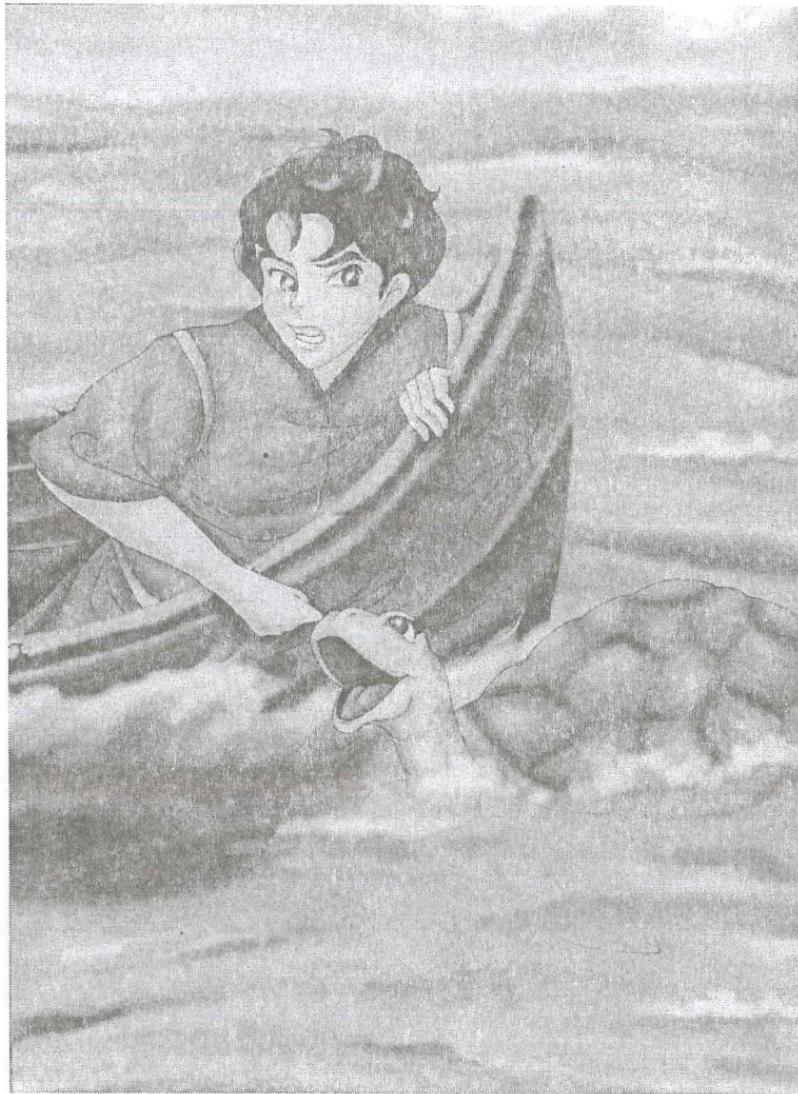
ئوراشیما ئاوری دایه‌وه ده‌ريا فرهوانه‌که‌ی ده‌روبه‌ری بینی هیچی
تیدا نییه. هیچ زینده‌وه‌ریکی تیدا نییه ته‌نیا کیسه‌لیکی ده‌ریایی
زه‌ب‌لاح نه‌بیت له نزیک به‌له‌مه که‌یدا مه‌له‌وانی ده‌کرد.





ئەوەندەی نەخایاند کىسەلەكە بە دەنگىتى دلرّفىن گوتى: ئەي
 پواچى لاو! پادشاي ھەموو دەرياكان بۇ لاي تۆى رەوانە كردووم تا
 ئەمەت پى بلېم: كە سوپاسەت دەكتات لەبەر ئەوھى ماسىيە
 زىيونىنەكەت ئازاد كرد. كە كچە تاقانەكەيەتى. جا لەپاداشتى
 ئەوەدا بازگەھىشتى كردوويت سەر لە كۆشكەكەي بىدەيت كە لە
 قوولايى دەريادايە. ئۆراشىما پەنگى بزوركاو واقى ورما: منى
 راواچى بەسەزمان و بىن دەستەلات چۈن دەتوانم بگەمە قوولايى
 دەرييا؟ بىڭومان لەۋى دەمرم، بەلام كىسەلەكە دلىناي كرده وە
 گوتى: هيچ شتىيەك ناتوانىت ئەزىيەتت پى بگەيەنىت. نە شەپۆلى
 تىژو نەيش درېنەدى دەريايى، تو لەلايمەن پادشاي دەرياوە
 دەپارىززىت. بىن ترس وەرە سەرپىشتم. توند خۇت رابگەرە با بەرى
 بکەوين!

ئۆراشىما بە گۆيى كردو سوارى پشتى كىسەلەكە بۇو، ھەردووكيان
 شەپۆلەكەيان دوو شەق كرد، ئاوه كە لەبەر دەمياندا وەك دەروازەي
 لە بەللۇر دروست كراو دووشەق دەبۇو، گرووب گرووب ماسى
 قورش لە دەرييان بۇون و دەيانپاراستن، لە جىهانىتى سەيردا
 مەلهوانىيان دەكەد كە



رپوناکی له چوارچیوهی گولالله سووره‌ی ده‌ریایی دلگیرو
ئەشکەوتى مەرجانەوە كە دىيەنى دلگىريان دەنواند، چەندىن
رېنگى ئەفسۇنواى لى دەبرىسىكايدەوە. لەو كاتەدا كىسەلە پىرەكە
ئەوەي بۇ ئۆراشىما شى دەكردەوە كە چۈن كىزەكەي پاشا لە
كەشتىكىدا سەركىشى كردو لە كۆشك و تەلارى باوكى دور
كەوتەوە بە تۆرە راوجىيەكەوە بۇو.

پاشان گوتى: مىن بەخىوکەرى شازادەم، ئەگەر بۇ كۆشكەكە
نەگەرپابايەتەوە ئەوە شا سزايدەكى توندى دەدام، جا بۆيە منىش
قەردارى تۆم و زۆر سوپاست دەكەم ئەي لاوي دلنىرم چونكە تۆ
بۇويت گىزاتەوە.

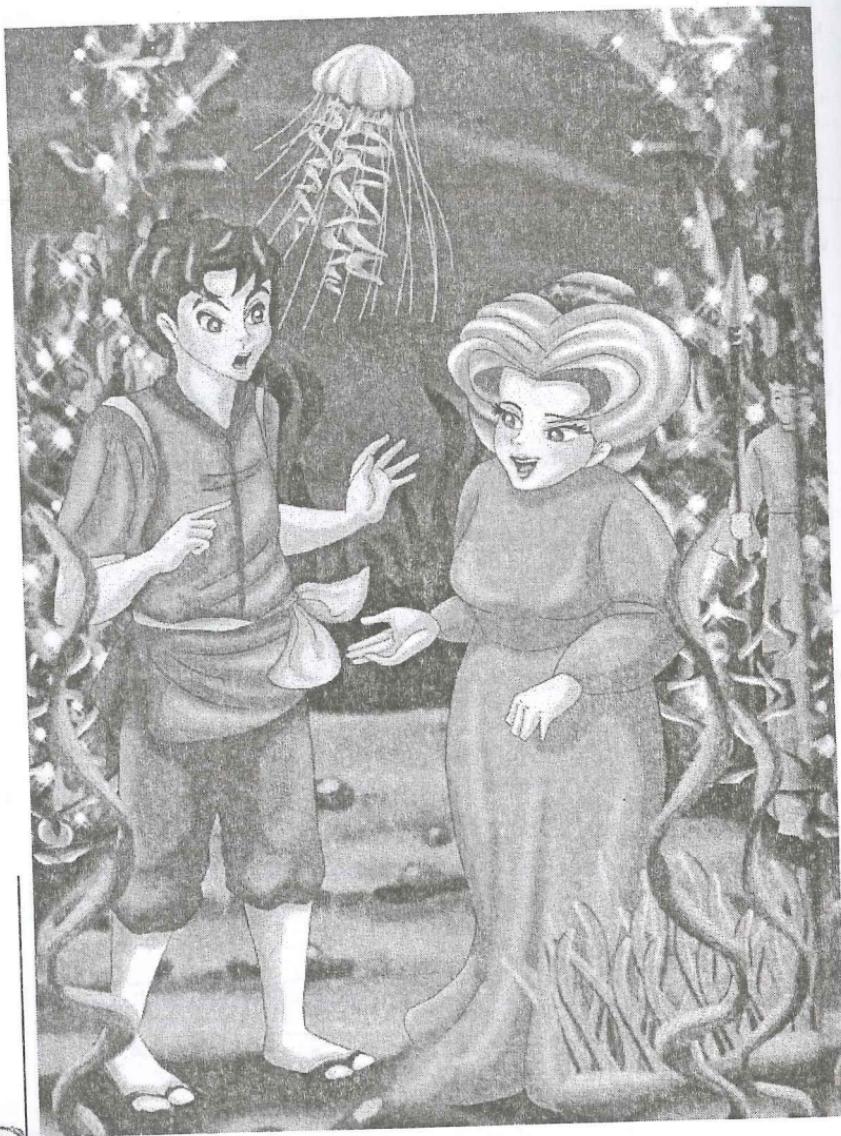
ئۆراشىما نەيزانى بە خۆى و بەو كىسەلەي سوارى پشتى بۇو بە
مەلەوانى كردن لە قۇولايى دەريادا چەندىيان پى چووە. بەلام
لەناكاو تىشكىكى شين ئاوهكەي رپوناك كردەوە خۆيان لەبەرددەم
دەروازەي كۆشكەكەدا بىنېيەوە. دەرگەكە چۈن بۇ؟ پەرژىنیاڭ لە
شىلانە سوور بۇو، لە ھەموو لايەكەوە دورى پىۋەبۇو، تىمىيەك
پاسەوان لە ماسى شەشىپەر راوه‌ستابۇون و مەشخەلى زىرېنیان بە
دەستەوە بۇ ماسى شىنى بچۈوك بچۈوكىيان تىيىدا دەبرىسىكايدەوە.





ئەوهندەی نەبرد تىمى پاسەوانە كە دەرگە قورسە كە يان كردەوە كە
بە پولە كەي كىسىمەل و بالى نەھەنگ را زىنرا بوسو وە بە ئەلماز
دا پوشرا بوسو. لەناكاو كىسىمەل كە بۇو بە ئافرەتىيکى گەورەي بەشكۆو
تىمى پاسەوانە كانىش بۇون بە گروپىيىك لاۋى زۆر قۆزو پۆشتەو جل
و بەرگ درىزيان لەبەربۇو، قىيان لەپولە كەي ماسى بۇو، بەلام
كاتىيىك پىيىدە كەنин قورپىيىكى تىزىيان هەبۇو نەك ددان. كىسىمەل
پىرە كە بۇ مىوانە نوييە كەي رۇون كردەوە گوتى: هەر كەسىك لە
دەرگەي كۆشك بېتە ژوورەوە دىيەنى ماسى نامىننېت و دەچىتە
قالبى دىيەنى مەرۆقەوە. ئۆراشىيمى دلنىرم ھەرگىز نىڭەران مەبەو
مەترسى كەس لىرە ناتوانىتى ئەزىيەتى كەس بىدات، ياساي ئىيىمە
وايە.







پاشان دهندگی میوزیکی سهربازی بلند بسوهه که له چهند
سهده فیکی گهورهه بهرگوئ ده کهوت، دواتر شازاده کیشی پاشای
دھریا دھرکهوت، لھناو ژماره یه کیژوله دابوو، جلی سپییان
پوشیبورو.

شازاده له ئۆراشیما نزیک بسوهه به بزهی سهر لیسوهه پیشواری
لیکردو به ناو چهندین هۆلی گهوره گهورهدا پیشی کهوت تا
ھەموویان لھبردەم پەردەی شیلانەی سورى برسکەدارو مرواری
و گولالەی دھریادا راوهستان.

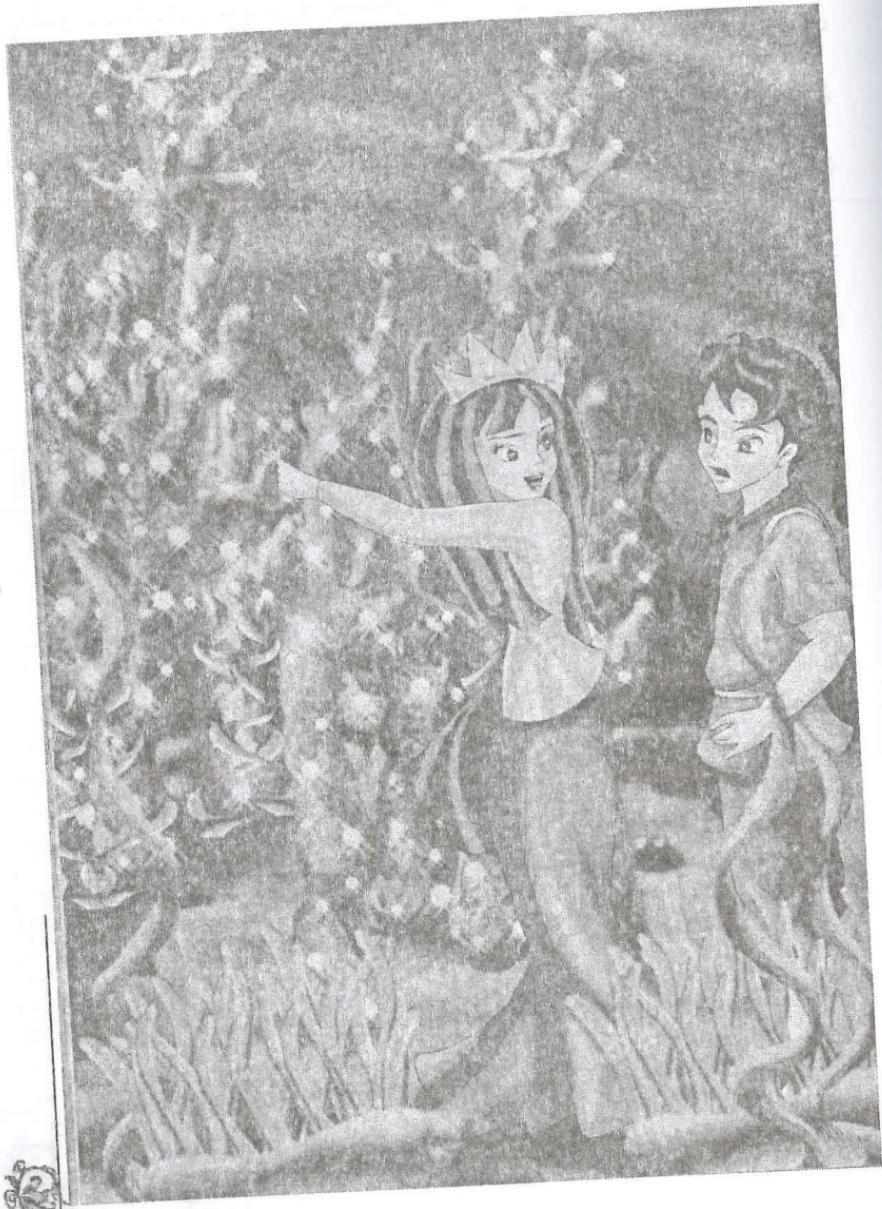
شازاده به گوئی میوانه لاوه کهوهی چرپاند:

- باوکم لهو دیوی ئەم بەربەسته سورهه دادنیشیت. دیەنیکی
شکۆداری مەزنی ھەیە، بۆیە کەس ناتوانیت تەماشای بکات یان
چاو له چاوانی بکات، بىن ئەوهی نەمریت. ئەوندەی نەبرد لهو
دیوی بەربەسته کەوه دهندگیکی قوول وەک دهندگی شەپوولدانهوهی
ئاو بەسەر تاویرە کاندا بەرز بسوهه گوتى:

- ئۆراشیما له ناخى دلّمەوە سوپاست دەکەم .. چونکە کیزەکەت
بۆ گیپامەوه، دەتوانیت چەند رۆژو کاتت بویت له کۆشكەکەم

بیئنیتەوه.







پاشان دهستیکی نه بینراو به سه ر گه ردنی تئراشیمادا تیپه پری و
ملوانکه یه کی پوله که زیپی له مل کردو له سه ر قنه فهیه کی
گهوره ده ریایی دایناو، له ده روبه ریوه میوزیکیکی خوش و
ناسک و هک چرپه شه پوله کان به رزبووه ووه، چهند قاپیک له مرواری
به به روبوومی ده ریاو میوه نه زانراوه کان و چهندین جوره گولی
سه یرو سه مه ره دا پوشراو پیشکه ش به تئراشیما کران.

تئراشیما دهستی به خواردنی ئه و خواردنه خوش و به چیزانه کرد
له کاتیکدا شازاده چیرۆکی سه یرو سه مه رهی ولاتی ده ریای بسو
ده گیپرایه وه. رۆزان تیپه پرین و ئه و کاته نزیک بسووه که راچییه
لاوه که بیری دایک و باوکی بکات. ئاره زوویه کی زوری ده کرد
بگه ریته وه لایان. شازاده زور کوشان له و نیازه پاشگه ز بکاته وه
بەلام کاتیک بینی له سه ر ئه وه سوره بگه ریته وه دهستی برد
سه ده فیکی ئاسایی له ناو چهند جوره شتیکی زیپین و مرواریدا
ده رهینا و گوتی: ئه م دیاریه بۆ یادگار له گه ل خوت بیه.. و هک
دە بینیت که سه ده فیکی ئاساییه، بەلام بەردیکی سه ییر له ناو ئه م
سە ده فەدا شار راوه تە وه که بە نرخترین شتە باوکم ھە بیت. بەلام
ئاگه دار بە نه کەیت سە ده فە که بگه ریته وه. چونکه ئه و بەردە





سەریرەی لەناو سەدەفە کە دایه ھەمان ئەو کارىگەرىيەھى ھەيە كە
 دەم و چاوى باوکم پادشاي ھەموو دەرياكان ھەيەتى. كە وەك
 ئاگەدارم كەرىدىت نابىت كەس تەماشاي بکات.. كەواتە ئاگەدار بە
 نەكەيت سەدەفە كە بکەيتەوە، ئەگەر ئارەزوویەكت ھەبىت و
 بتهۇيت بۆت بەدى بھېننېت ئەوە به گویۆھى دەچۈپېنىت، خوا يار
 بىت، ئەو کات بەردە سەریرە كە بۆت بەدى دەھېننېت.

ئۇراشىما سوپاسى شازادەي كردو مالڭاوايى ليىكىردو كۆشكە كەى
 بەجى هيىشت. كىسىلە پىرە كە لەبەر دەرگە چاوهەپى دەكىردى،
 سەرلەنۈي سوارى پاشتى بىوو، ئەوەندەي نەخاياند گەياندىۋە
 كەنارى ولاٽە كەى خۆى. پىش ئەوھى كىسىلە كە بچىتەوە ناو
 دەرياو لە قۇوللايى دەريادا بىز بىت بانگى كردو گوتى: نەكەيت
 ئامۇزىڭارىيە كانى شازادە لە ياد بکەيت!.



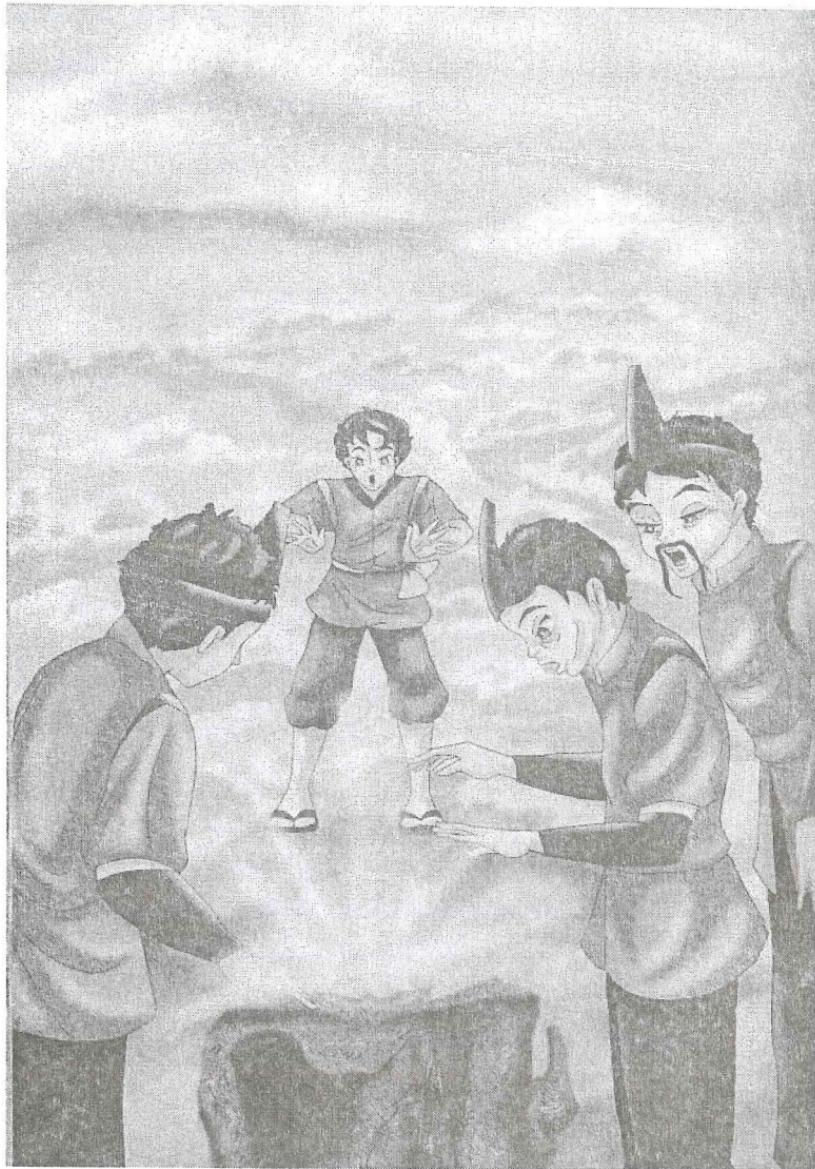


ئۆراشیما بە هەلەداوان بەرەو کوختەکەی باوکى بەریکەوت، سۆز و شادومانی پالیان پیتوه دەنا، بەلام کە بەسەر زەویدا دەرۆیشت وای دەزانى لە ژىر پېيىدا ھەرەس دەھىنیت و کە تەماشاي دەرەورو بەرى دەکرد ھەستى بە دلتەنگىيەكى زۆر كرد. چونكە كەش و ھەواكە بە ھەمو شتىكىيەوە لە لايەكەوە بە لايەوە باو بۇو، لە لايەكى دىكەشەوە زۆر جياواز بۇو.

پرسىيارى لە پياوىك كرد كە نەيدەناسى: مالى دايىك و باوکى ئۆراشىماي راچى لە كويىيە؟ پياوهك بە جوولەيەك دەستى بەرز كردەوە كە نازانىت و گوتى: ئەو خەلکە ناناسىم و ھەرگىز ناوم نەبىستوون.

ئۆراشىما دەستى بە راکىرنى خىرا كرد تا گەيشتە گۈندەكە، ئەوەندە گۆرابۇو تا راھىيەك نەدەناسرايەوە.. راچىيەك تەنیا دەم و چاوا روخسارى نوتى دەيىنى، كە كەسانىيەك بۇون تەواو نەيدەناسىن.





ئاکام لەپەرپى گوندەوە راھبىكى بەسالىداچووی بىنى رەنگە تەمەنى سەد سال بىت، ھەمان پرسىيارى پىشۇرى ليكىدەوە. راھىبە بەسالىداچووکە گوتى: ئۆراشىما؟ ئەو ناوى ئەو كورە نىيە كە رۆزىك لە رۆزانى سەردەمېكى دوور لە ناو دەريادا بىزىسو؟ دايىك و باوكم ئەو بەسەرھاتەيان بۆ گىپرامەتمۇوە.

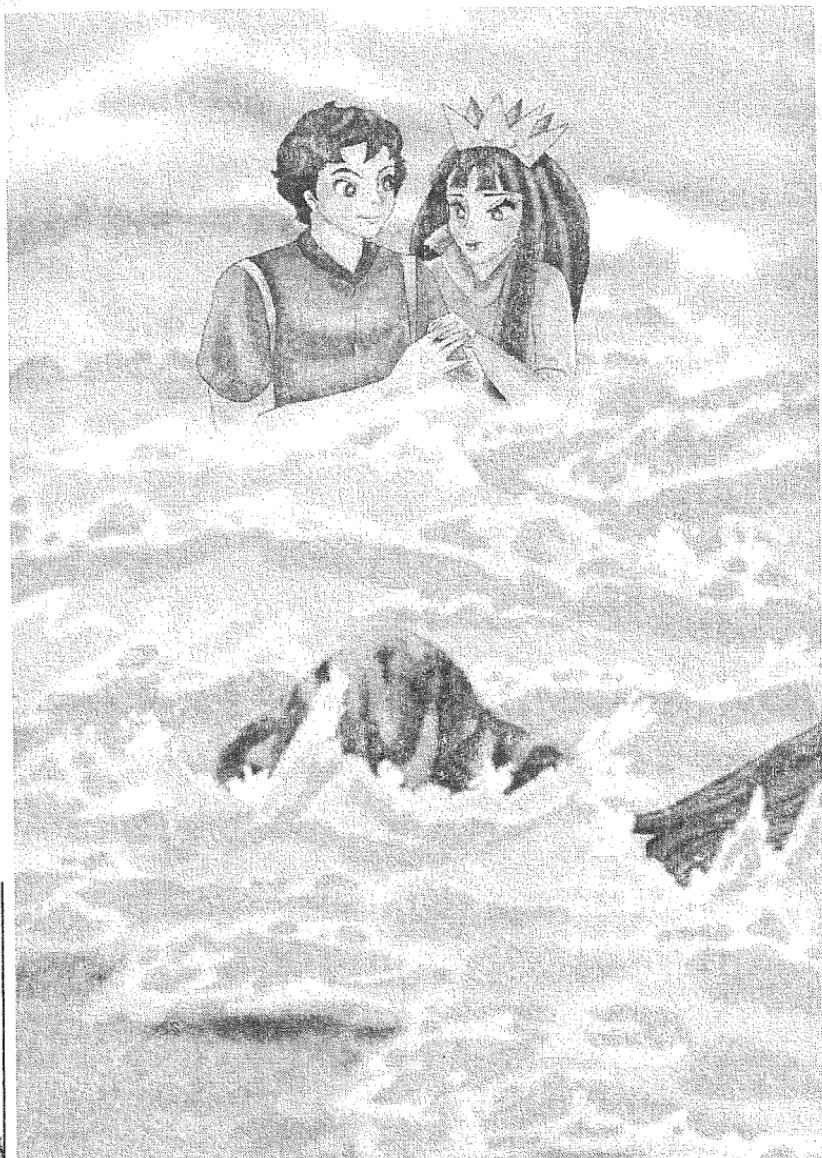
ئەو كات ئۆراشىما بۆي دەركەوت كە كاتىكى زۆر لەسەر زەوي تىپەپىوه كاتىك ئەو لە ناو كۆشكە كە لە قۇولايى دەرياي بەسەر دەبرد. لەسەر زەوي دانىشت، فرمىسىكى سوئرى دەرشت، لەناكاو سەدەفە كەو بەردە سەيرەكەي بىر كەوتەوە بە گوئىوه چىپاند: ئاي .. چەندم ئارەزوو لىيە كوختەكەي خۆمان بىيىم! چەند حەز دەكەم باوەش بە دايىك و باوکە خۆشەويىستە كەمدا بىكەم!

ئەوندەي نەبرد شەپۈلىكى زەبەلاح لە دەرياوە بەرەو كەنارەكە هات. ھەركە شەپۈلەكە كشايدە مالە كۆنەكەيان لە بەردەمیدا قىيت بۇوەوە، دايىك و باوکە بەسالىداچووکەي بەھەلەداوان بەرەو پۇوى ھاتن و شادو بەختەوەر بۇون و باوهشىيان كردىبووە تا لە ئامىزى بىگرن.



سوپاسی خوای کردو دهستی به گیرانه‌وهی به سه‌رهاته‌کهی خوی
 کرد که چون له قوولایی دهريادا نیشه‌جی بسوه، ئه‌وهناده‌ی
 نه‌خایاند خەلکی گونده‌که له بەردەم دەرگەکه‌ياندا گرددبۇونه‌وهو،
 راوجىيە چاوتىرۇ بەخشنىدەکه خواردنى پىشكەشكىرىن و بە هۆى
 سەددەفە سەيرەکەوە ھەموو ئارەزۇوه‌كانى بۇ بەدى ھىنان.
 رۆزىكىيان راوىڭكارى تايىبەتى ئەمپراتور سەرى لە ئۆراشىما داو
 نەيوىست زۆرى لا بىنېتەوە بەلام فەرمابنېرەكانى لە پاش خوی
 بەجى ھىشت گوی لە ھەوال و چىرۆك و بەسەرهاتە سەيرەكانى
 ئۆراشىمايان دەگرت و يەكە يەكە لىيان ئاگەدار دەكردەوە.







راوچییه لاوه که گهشته سهیره کهی خوی بۆ گیرانه وو باسی
 سهدهفه سهرسورهینه ره کهی بۆ کردن پاش ئهودی داوای لیکردن
 له بهر ده ماله کهياندا دانيشن. ئهوانیش به سهرسورمانه و
 پرسیاریان لیکرد: ئوراشیما پییان بلی ئایه سهدهفه
 سهرسورهینه ره کهت ده توانیت دراو دروست بکات؟ ئوراشیما خیرا
 چهند وشهیه کی به چرپه چرپ له بهر ده سهدهفه کهدا گۆکردو
 فهرمانبهره واق ورماوه کان دوو کۆمەل پارچه دراوي زیپیان بینی
 له بهر پییاندا بلند بعونه وو، هاواريان کرد: ئوراشیما خوت تووش
 کرد.. تهنيا ئه مپراتور مافی ئهودی همیه دراو لیبدات، جا له بهر
 ئهودیه ئیمه ئه م سهدهفت لی دهستینین.

یه کسەر سهدهفه کهيان لی ستاندو دهستيان به سهردا گرت.
 فهرمانبهره کان لهو شته سهیره ورد ده بعونه وو ئارهزوویان ده کرد
 شتى پتر بزانن.

ئوراشیما بى هووده کوششا ئاگه داريyan بکاته وو ياري پى نه کهن. لهو
 کاته دا هه دوو نیوه کهی کرانه وو لهیه کدی دوور کهونته وو به رده
 سهرسورهینه ره که ده رکهوت. بھر لهودی فهرمانبهره کان به خۇرپا
 بگەن و بزانن چييان کرد، پەلله هەورييکى دووكەل بەرزبۇوھو دەم و



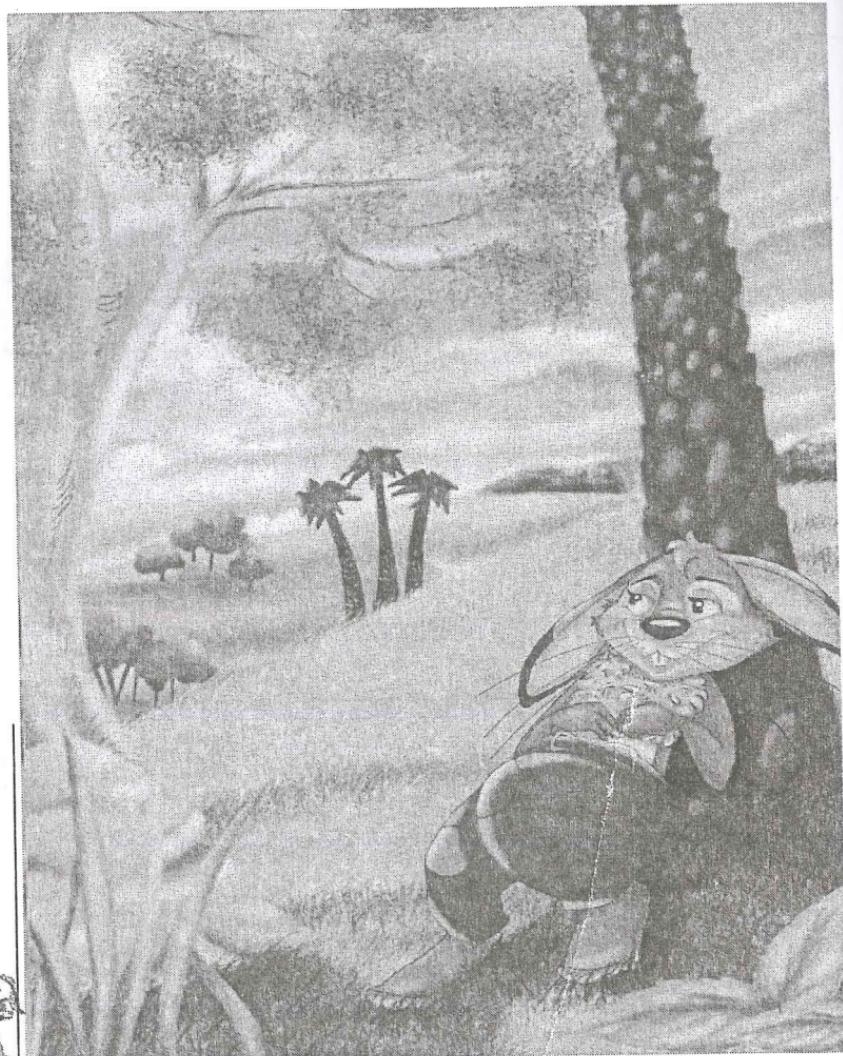
چاوی داپوشین ههروهها ده و چاوی ئۆراشیماو دایک و باوکیشی داپوشی. له چهند ساتیکی کەمدا سەریان سېی بۇو، ده و چاویان وشك ھلهات و پې لە چرچ و لۇچ بۇو، وەك ئەوهى بلىيٽ چەندىن سەددىيە زیاون.

لەو لاشەوە دەریا نرکاندى و شەپۈلۈكى زەبەلاح ھەللىكىدۇ لە دەریاوه ھەموو ئەمە گیانلەبەرە زىندۇوانەی لەۋى بۇون رايالىن. بەم شىيە ئۆراشیماو ھاواھە كانى تا ھەتايە شوين بىزرسۇون. نەورەسە كانى دەریا دەلىن ئۆراشیما گەپايەوە كۆشكى پاشاى دەریاولۇۋى بۇو بە لاودىكە جاران و لەو كاتەوە بە بەختىه وەرى زيان دەگۈزەرىنىت.

سەرچاوه (www.madeed.com)



کهرویشکی توقیو



کهرویشکی توّقیو

له فولکلوری هیندستانه وه

له دیر زه ماندا. له په‌ری هندستان، کهرویشکیک له ژیر داریک له
دارگویزه هیندییه کاندا داده نیشیت و زینده خهون ده بینیت.
هه مووشان ده زانین زینده خهون چیه. کهس نییه روزیک له روزان
زینده خهونی نه بینیبیت. به لام کهرویشکه که بهو خهونه سهیرانه
شتیکی دیکه بورو، له ژیر ئه دره خته‌دا پالی دابسووه وه له گهمل
خوی ده دوا:

- چی روو ده دات ئه گهربیت و جیهان هه رس بھینیت؟ ئه و کاته
چیم به سه ر دیت؟

له ساته‌دا گویزیک له گویز هیندییه گهوره کان له دهستی
مه یوونیک بهر ده بیته وه که به سه ر دره خته که وه ده بیت و ده که ویته
سه ر عه رد:

- شلپ! راسته و خو له پشتی کهرویشکه که وه به عه رددا ده دات.

کهرویشکه که ده توّقیت و هاوار ده کات:



- جیهان ده‌رووخت.. جیهان هه‌ردهس ده‌هینیت.

تا هیزی تیدا دهیت هه‌لدیت و ههرا ده‌کات. بی‌ئه‌وهی ئاواری دواوه بداته‌وه.

له‌و کاته‌دا که‌له‌کیوی که‌رویشکه که ده‌بینیت راده‌کات، بانگی ده‌کات:

- بۆچى بهم خیراییه راده‌کهیت؟

که‌رویشکه که ده‌لیت: جیهان ده‌رووخت.. وره له‌گەلم!

که‌له‌کیوییه که‌یش بی‌ئه‌وهی لیئى بکۆلیتەوەو پرسیاری لى بکات له‌گەل که‌رویشکه که‌دا دهست بەھەپاکردن ده‌کات.

له‌و کاتانه‌دا توشى ریوییه‌ک دین و هاوار ده‌کەن:

- جیهان ده‌رووخت.. جیهان هه‌ردهس ده‌هینیت.. وره له‌گەلمان!

هه‌ردووکیان هه‌رایان ده‌کرد.. پیویش بی‌ئه‌وهی بیر بکاته‌وه ئه‌ویش بەگەلیان ده‌که‌ویت.

هه‌رسیکیان بەلای فیلیکدا تیده‌پەپین، بانگی ده‌کەن:
- جیهان ده‌رووخت.. وره له‌گەلمان!





به هنسکه هنسک هه‌راده‌کهن و فیله‌که‌یش به‌گله‌لیان ده‌که‌ویت
و، هه‌موویان به ناو دارستانه که‌دا تی‌دده‌په‌رن.

گیانله‌به‌ره‌کانی دیکه‌یش گوییان له ده‌نگیان ده‌بیت، ثه‌وانیش
به‌گله‌لیان ده‌کهن.. بچی هه‌را نه‌کهن که جیهان برووخیت؟
ئاکام شیر گیانله‌به‌ره‌کان ده‌بینیت هه‌راو هوریایانه و هه‌را ده‌کهن و
هه‌لدین.

گویی له هاواریان ده‌بیت: جیهان ده‌رووخیت..
توزیک راده‌مینیت و له‌گه‌ل خوی ده‌لیت:
- ده‌بیت هه‌لهمیه‌ک هه‌بیت!

پاشان تی‌یی تی‌ده‌ته‌قینیت و خوی ده‌گه‌یه‌نیت‌هه بناری هه‌ورازیک و
له‌بردهم گیانله‌به‌ره شله‌ژاوو توقيوه‌کاندا راده‌وهستیت و سی‌جار
ده‌ندرینیت.

گیانله‌به‌ره‌کان راده‌هستن. ده‌نگی پاشای دارستان ده‌ناسن و لی‌یی
ده‌ترسن.





شیر پرسیاریان لی ده کات: بچی هر اتان ده کرد؟

گیانله بهره کان وه لامیان دهدنهوه:

- پاشا .. جیهان درووختی .. جیهان هر هس ده هینیت!

شیره که دنه رینیت:

- کی بینی که جیهان درووختی؟

فیل ده لیت: من نه بوم.

پاشان گیانله بهره کانی دیکه یه ک له دوای یه ک ده لین، من نه بوم،

من نه بوم، من نه بوم..

شیره که پرسیاره که دووباره ده کاته وه:

- که واته کی بینی جیهان درووخا؟

که له کیویه که به شهرمهوه ده لیت:

- پاشا پرسیار له که رویشک بکه!

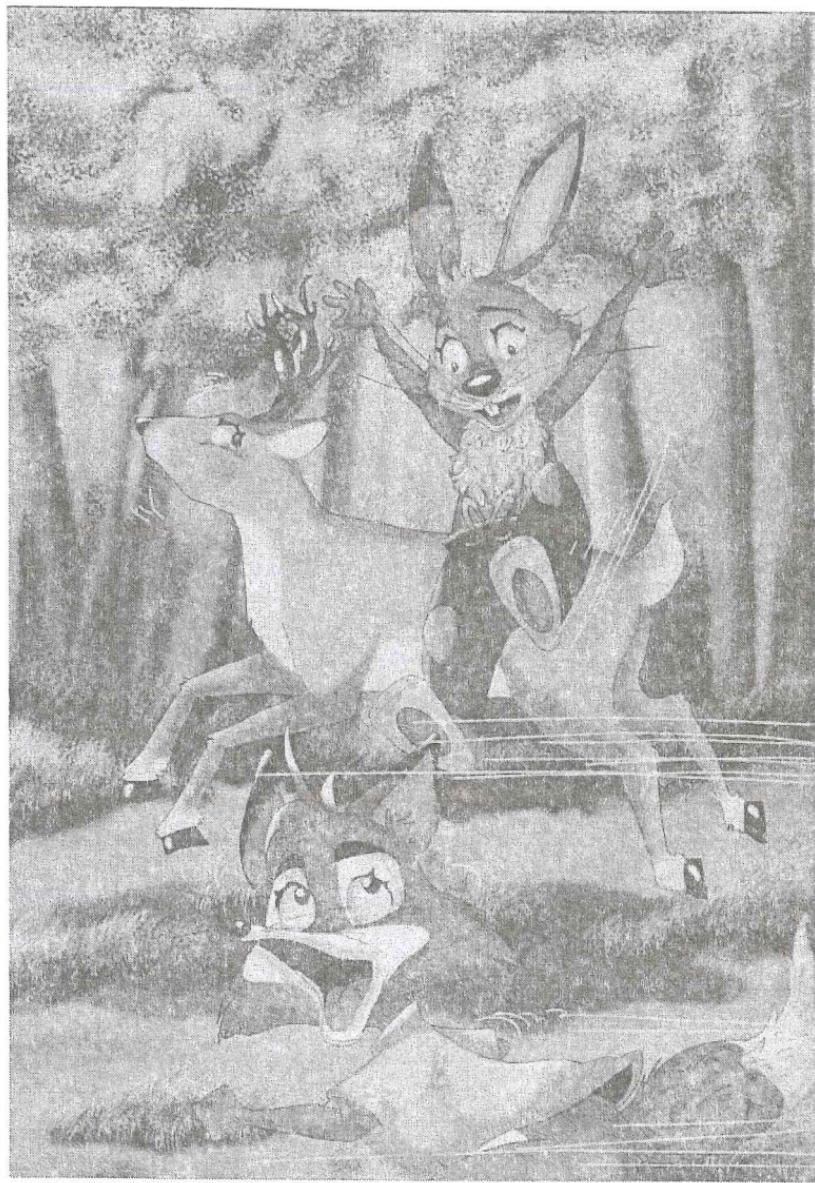
شیر ته ماشای که رویشک ده کات و ده پرسیت:

- جیهانت بینی برووختی؟

که رویشک زاری به یه کداده چیت و وه لام ده داته وه: راستیت ده ویت

نه مبینی به تهواوه تی برووختی، به لام ده زانم که جیهان هر هس ده هینیت.





شیره که ده پرسیت: چون ئدهوت زانی؟

که رویشکه که وەلامی دداتهوه: گەورەم گویم لى بۇو، گویم لە
جیهان بۇو دەپو خاوا، ھەرەسی دەھینا، بە گویى خۆم بىستم.

شیر دەنەریئیت: گویت لېبۇو ھەرەسی دەھینا .. بە گویى خۆت
بىستت؟ شى بکەرەوه، بۆمان رپۇن بکەرەوه چون ئەوه رووی دا؟

کەرویشکه کە دەست بە گىپانەوهى بەسەرھاتە کە دەکات و دەلیت:
- لەزىز درەختىكدا دانىشتىبۇوم، لەخۆم دەپرسى: چى رپۇ دەدات
ئەگەر بىت و جیهان بپۈرۈختىت؟

لەناكاو گویم لە دەنگ و ھەرایەكى گەورە بۇو، ھەرای ڕۆوخانى
جیهان.

بەو شىۋىدەيە هەلامىم و، كۆشام خۆم قوتار بکەم.

شیر لەسەرخۇ دەلیت: بەم شىۋىدەيە من و تۆ بۆ ئەو شوينە
دەگەپىئىنەوه کە جیهانى لىيۆه دەستى بە ھەرسەھىنان كرد. ئەو
کات راستىيەكەمان بۆ رپۇن دەبىتەوه؟

بەو شىۋىدەيە شىرۇ كەرویشک و كەلەكىيى و رېسى و فيل لە گەمل
گىانلەبەرەكانى دىكەدا بۆ ئەو شوينە گەرانەوه کە كەرویشکە کە
لىيى دانىشتىبۇو، زىننە خەونى تىيدا دەبىنى، لە زىر دار گویىز
ھندىيەكەدا، لەۋى چى بېبىن باشە؟





گویز هیندیه کیان بینی که وتبود سهر عهد. شیره که ده پرسیت:

- ئەمە ئەو شوینه بولی دانیشتبوویت؟

کەرویشکە وەلام دەداتەوە: بەلی.

شیره کە دەلیت: جیهان دەبینیت بروو خیت؟

کەرویشکە کە تەماشای زھوییه رەق و سەختە کەی دەکات،
وەلام دەداتەوە: نا.

شیره کە دەپرسیت: چى لىرەدا دەبینیت؟

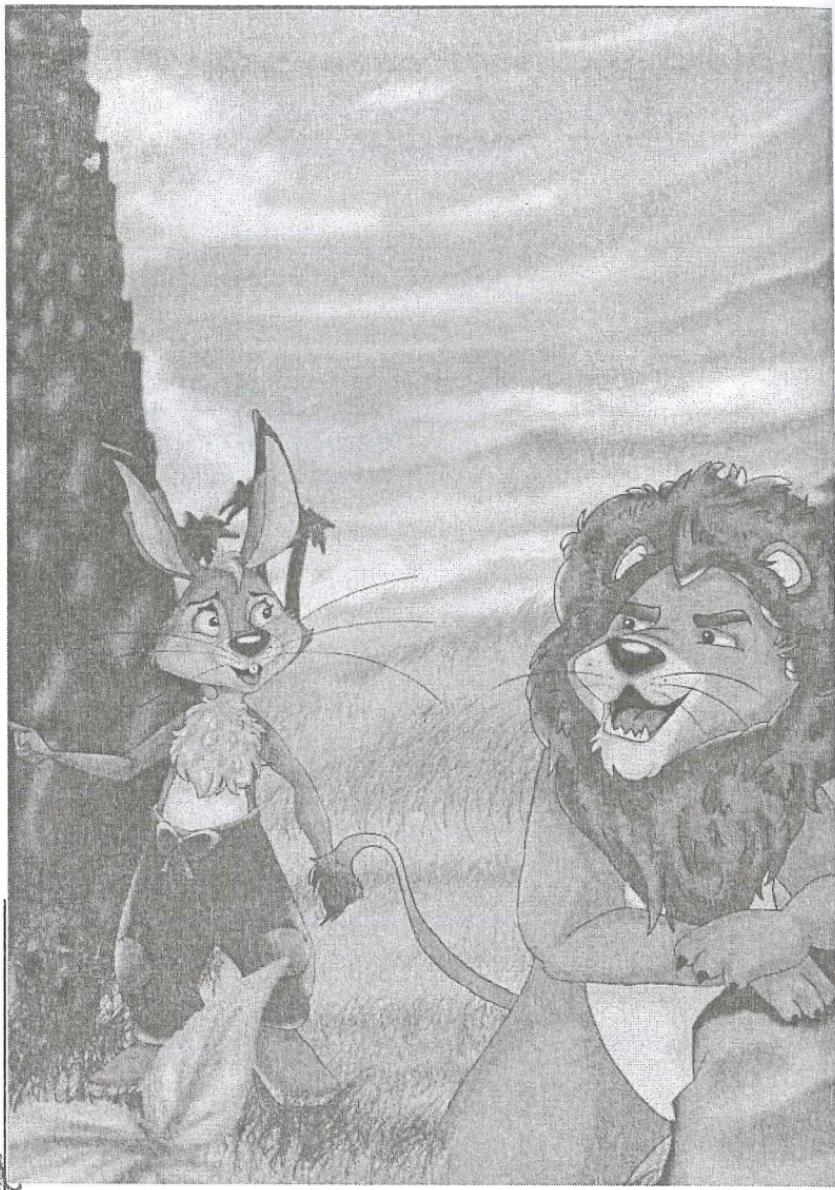
کەرویشکە دەلیت: گویز هیندیه ک.

شیره کە دەپرسیت: ئەی ئىستە، مەزنە دەکەیت گویت لە چى
بوبیت؟

کەرویشکە بە شەرمەوە دەلیت: بە راستى مەزنە دەکەم گویم
لە دەنگى بەربونەوە كە وتنە سەر عەردى گویز هیندیه کە
بوبیت.

شیره کە دەنەرینیت ئەی کەرویشکى گىل و ترسنۇك لە ترسى گویز
ھیندیه ک رات كردووه كە بەربووه تەوە، لافى ئەۋەشت لېداوه كە
جیهان دەروو خیت.





گیانله‌بهره کانی دیکه هاوار دهکهنه : ئهی که رویشکی گیل!
 شیره که دنه‌ریئیت: بی دنه‌گ بن .. ئهی ئیوهی گیانله‌بهرانی
 دیکه، دوای که رویشکه که که وتن، ئیوهیش لهو گیل و گهوجتر
 بیون.

پاشان ئه و قسانه شیر و درد چه رخیت‌ه و سه‌ر به رزانه ریگه ده‌گریت‌ه
 به رو دهروات.

گیانله‌بهره کانی دیکه هیچ شتیکیان ناییت بیلین، همه مسوو به
 هیوری ده‌رُون و دور ده‌کهونه‌ه.

هه‌رچی که رویشکه که یه ئه و ده‌گه‌ریت‌ه و له‌ژیر دارگویز
 هیندییه که دا داده‌نیشیت تا خهونی نوی ببینیت و له‌بهر خویه‌ه
 ده‌لیت:

- زیان بی خهون بینین ناخوشه.
 به‌لام ئه م جاره هه‌لنه‌خله‌تیم
 زیان بی خهون بینین دژواره
 زیان بی خهون بینین هه‌زاری و نه‌دارییه
 به‌لام ده‌بیت هه‌لنه‌خله‌تیم.



گولی شین



گولی شین

له فولکلوری چینه‌وه

ئەمپراتۆریکى چین ھەستى كرد كە بىم نزىكانە دەمرىت، بۆيە ئارەزووی دەكىد بەر لەوهى بىرىت كىزەكەي بە مىردى بىات. ئەو شازادىيە نەك ھەر پۇشتەترين كىزى ئەمپراتۆريتە كەو لە ۋۇوپى پەروەردەوە لە سەرەرووی ھەموويانەوه بىو، بەلكو .. لە ھەر ھەموويان جوانتر بىو. چاوه رەشەكانى لە شەو دەچۈون، تىپۋانىنېكى سادەيى بىن وىنەيان دەنواند، پىكەننې كەي لە مىيۇزىكى زەنگە زىيىنە كان دەچۈو، وىپاراي ئەوهىش زانا بىو، كەس وەك ئەو نەيدەزانى چامەي شىعري دارپىزىت و وەك ئەو جوان بىخويىنېتەوه.

دانىشتۇوانى ئەمپراتۆريتە كە ھەر ھەموويان لە سەر ئەوه كۆك بۇون كە ھەموو ئەو مەرجانەي تىدا بەدى دەكىت كە لە كچىڭكدا كۆبۈپىتەوه. بەلام تەنبا يەك رەخنەيان لى دەگرت ئەويش ئەوه بۇو مىردى نەدەكرد.



باوکی هات و تکای لی کرد بهر لهوهی بمریت نه و ثاره زوروهی بهدی
بهینیت، ئەویش به گوئی کردو رایگه یاند میرد بهو کسە دەکات
کە گولیکى پیشکەش بکات، بەلام چ گولیک!

گولیکى شین .. کە کەس پیشتر نه و گولەی لە چین نەپنیبیتەوھە.
ھەرتە داخوازانی ئەو کىزە، کە ھەر ھەم سوویان کورە دەولەمەند
بوون، زانیيان شازادە میرد دەکات و ئەو مەرجە دەگمەنەی بۆ
میرکردن داناوه، ھەر ھەم سوویان دەشتیان دايە بەرو بە دواي ئەو
گولە شینەدا دەگەران.

زۆربەی ئاره زورو مەندان لەوانەی نەیانتوانى زۆر بگەرپىن، ماوەيەكى
پىنەچوو وازيان ھىنار گەپانەوھە. بەلام سى كەسيان زۆر لەسەر
ئۆقرەگرى و كىېھرکى سوورىبوون، تا بتوانن بە ئامانجى خۆيان
بگەن و شازادە ببىتە ھاوسمەريان.

يە كەميان گەورەترين بازرگانى ولاٽ بۇو.. تا بلىيت دەولەمەند
بۇو، رەنگە لە دەولەمەندى خودى ئەمپراتۆر كەمتر نەبىت، داواي
لە ھەم سوو گولقۇشانى جىهان كرد گولیکى شىنى بۆ بدۇزنىھە،
بەلام - وەك پىدەچىت - كەسيان گوئى لە گولى لەو چەشىنە

نەبۇوھە.



کاتیک بازرگانه‌که خهريک بسو نائومييد دهبوو، پهنانی بهر
 بهناوبانگترین گولفروشی ولاته‌کهی برد و پیی گوت:
 - ئهگهر ئهو گوله شينه خوازراوهت بۆ دۆزيمەوه، ئهوه دهولەمەندو
 بههیزت ده‌کەم چونکە دەبەه زاواى ئەمپراتۆر.. ئهگىنە دەتكۈزم.
 گولفروشه‌کە، كە لە ترساندا دەله‌رزا، گوتى سى رۆز مۆلەتم
 بدەيە.

گولفروشه‌کە دەيزانى گولى شين نىيە، بھو شىيوه‌يەي كە بازرگانه‌كە
 دەيەويت، بۆيە پهنانی بۆ بهر ژنه‌کهی برد، كە بھوه ناسرابوو زۆر
 زيرەك بسوو، راويرى پى كرد بۆ ئەوهى رېڭەچارەيەكى بۆ
 بدۇزىتەوه.





ئامۇزگارى كرد بچىتە لاي كىيمىاگەرىيکى ناسراوو، داوايلى
بكتى كە شلهىيەكى شىنى بۆ ئاماذه بكتى و، گولىيکى سپى تىن
ھەلبكىيىت.. گولقۇرۇشەكەيىش واي كرد. كاتىيك بازىرگانه كە هات
و داواي گولەكەيلىك كرد، بەپەرپى دلىيابى و بروابەخۆبۇونەوە
پىشكەشى كرد.

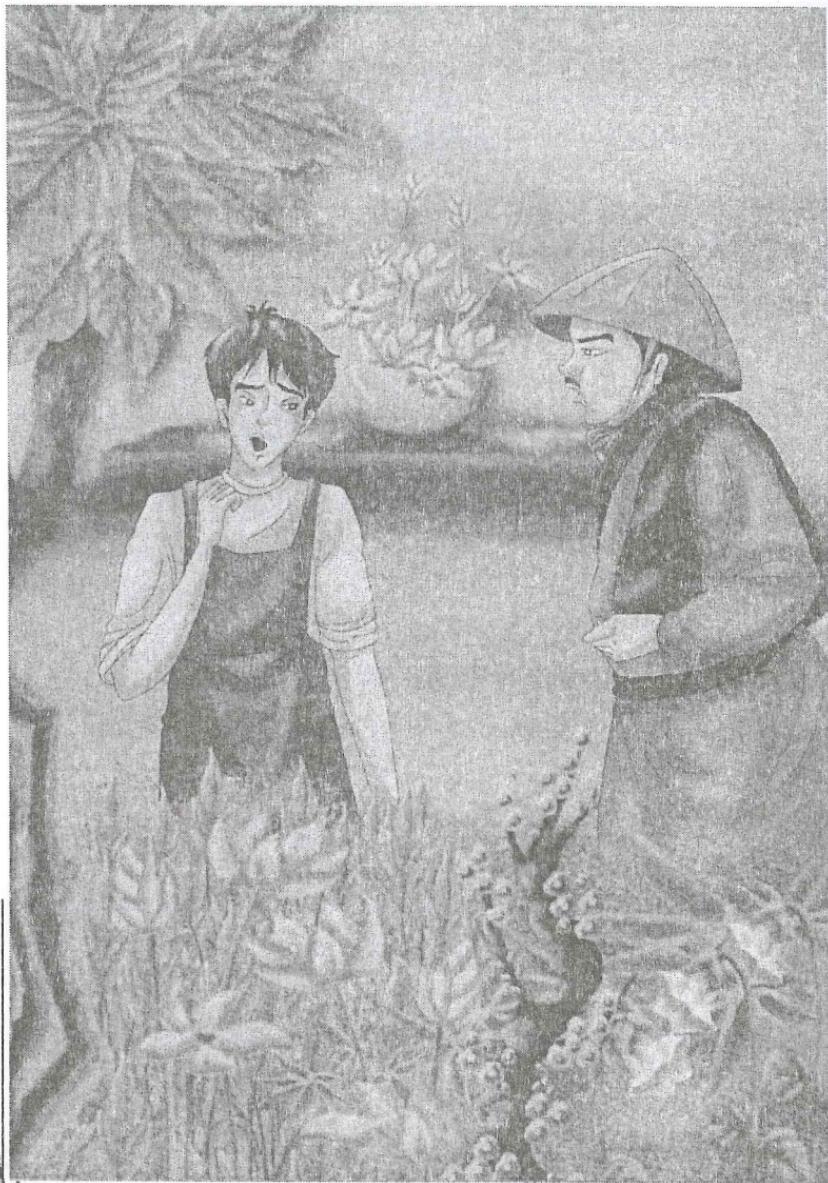
بازىرگانه كە بىن ئەوهى يەك سات بەفيروز بدتات، بەرەو كۆشكى پاشا
تىيى تەقاند، كاتىيك ئەمپراتور گولە شىنەكەي بىنى هەستى بە
شادومانىيەكى مەزن كردو، يەكسەر بۆ كىزەكەي بىردو پىيى گوت:
- ئەوهە ئارەزووەكەت بەدى هات، ھىچ شتىيكمان لەبەردەمدا
نەماوه ئەوه نەبىت دەست بە ئاماذهكارى شايىه كە بىكەين، ئەم
لاوه پايەبەرزە ئەو گولەي بۆ دۆزىتەوە كە داوات كردووە.

شازادە تەماشاي گولەكەي كردو رۇوي زەرد ھەلگەرپا گوتى:
- بە داخەوە! بابە چۈن بەم شىيۆ ناشايىستەيە فرييويان دايىت؟ ئەمە
گولىيکى شىنى سروشتى نىيەو لەوە دەترسم يەكىيڭ لە ئاوىنە مەلە
بچووكە كانم لەسەرەي بنىيىتەوە مىردار بېيتەوە، ئەگەر
پەپولەيەكى گەرۈكىش لەسەرەي بنىيىتەوە ئەوه بىن سىن و دوو



یه کسهر ژههراوی دهیت و بهر دهیته‌وهو گیان ده‌سپییریت.. پاشان
 به شیوه‌یه ک بیزاری بنوینیت گوله که فری ده‌دات.
 دوهه‌مین داخوازیکاری شازاده ئه‌فسه‌ریکی بهناوبانگ بwoo، له‌گه‌ل
 سه‌د سواردا بهره‌و شاری پینج رووبار به‌ری که‌وت، چونکه
 بیستبووی که ئه‌و شاره شاری ئه‌لمازو مروارییه، پاشان گهوره‌ترين
 زیّینگه‌ری پایته‌ختی را‌سپارد گولیکی له یاقووتی لازوردی بسی
 وینه‌ی بؤ دروست بکات. کاتیک زیّینگه‌رکه کاره‌که‌ی ته‌واو کرد
 هه‌موو دانیشت‌تووانی ولات ئه‌و کاره هونه‌رییه ده‌گمه‌نه‌یان لا
 په‌سنه‌ند بwoo، هه‌موویان رایانگه‌یاند که به دریثایی ژیانیان کاریکی
 هونه‌ری جوانی له‌و جوّره‌یان نه‌بینیووه.





کاتیک ئەفسەرە کە گولەکەی پىشکەش بە ئەمپراتۆر کرد، دلى پى خوش بۇو، مەزندەيى کرد کە ئەم جارەيان بە دلى كىژەكەي دەبىت، بۈلۈيە يەكسەر كارە ھونەرىيەكەي بۆ شازادە بىردو پىيى گوت:

- ئارەزۇوه كەت بەدىٰ ھات، ھېچ نەماواھ ئەۋە نەبىت ئامادە كارى بۆ زەماوهندە كە دەست پى بىكەين.

شازادە بە چاوه رەشەكانى لە گولە شىنەكەي روانى كە لەسەرخۇ پىشىنگى دەدایەوە، وەك ئاواى دەريا كە ئاسمانى تىدا رەنگ بداتەوە، پاشان گوتى:

- بابە نايىنیت، ئەمە گولۇ نىيە، بەلّكۈ ياقۇوتىيەكە لە شىۋەي گول دروست كراوه؟ گەلەيک خىشلۇ و مروارىم ھەن زۆر لەمە جوانترن.

سىيەمین پالىپاراوا كورى سەرۆك وەزىرانى ئەمپراتۆر بۇو، ئەمە يىش لاۋىك بۇو، تا بلىيەت لە ropyى پەروردە زەوقەوە بىي ھاوتابوو.

بانگى گەورە ھونەرمەندانى ئەپراتۆرييەتە كەيى كىردو پىيى گوتىن:

- گولۇنىيەكەم لى دەويىن لە ھەموو گولۇنانە كان كە لە زىانتاندا

بىنييوتانە تەنك و ناسكتە بىت.. دەمەويىت لە بىنەوەيدا گولۇنىيەكى شىن دروست بىكەن لە ھەموو ئەو گولۇنە جوانتر بىت لە زىانتاندا بىنييوتانە.





ماوهی سی مانگی رهبهق، ههموو هونه‌رمه‌ندانی ولات سه‌رقائی
کارکردن بعون و، شاکاریکی هونه‌ریسان دروست کرد له هه‌موو ئه و
شتانه جوانتر بwoo که تا ئیسته له ولا تدا دروست کراون.

کاتیک ئه‌مپراتور گولدانه نایابه‌که‌ی بینی گوله شینه که له
بنه‌وهیدا ده‌بریسکیت‌وه، زور شادومان بwoo، يه‌کسه‌ر بردى و به
کیزه‌که‌ی پیشکه‌ش کرد و گوتی:

- ئه‌وه ئه‌م جاره‌یان ئاره‌زووه که‌ت به‌دی هات، ئیدی هیچ نه‌ماوه
ئه‌وه نه‌بیت خۆمان بۆ شایی و زه‌ماوه‌ند ئاماوه بکه‌ین.

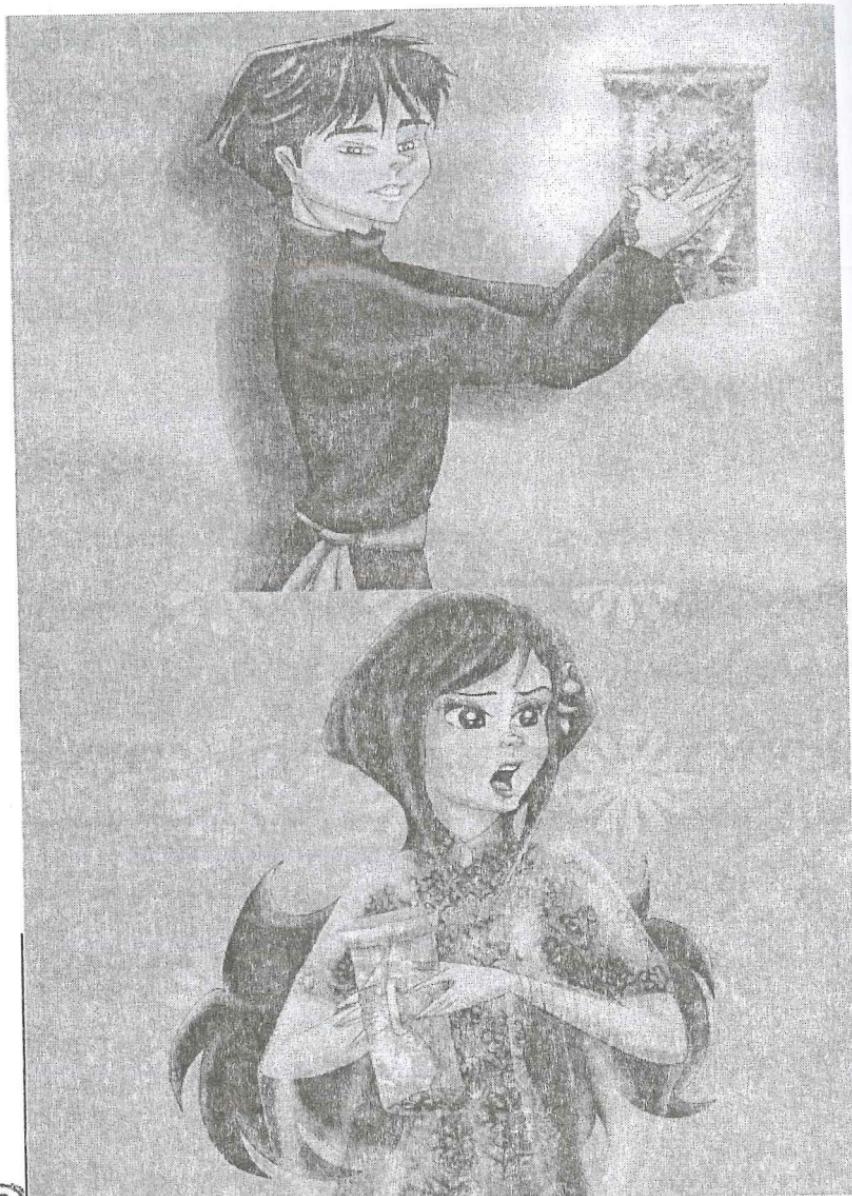
شازاده گولدانه‌که‌ی به په‌نجه دریشو باریکه‌له کانی ده‌ستی و هرگرت
و هه‌ناسه‌یه کی هه‌لکیشاو گوتی:

- به راستی ئه‌م گولدانه زور جوانه، بۆیه لای خۆم هه‌لیده‌گرم،
چونکه شایه‌نی ئه‌وه‌یه ئه و گوله شینه‌ی تیدا دانیم که خهونی پیو

د بینیم.

بهم شیوه‌یه سییه‌مین خوازبینیکاری رهت کرد ووه.
کاتیک به‌ره‌به‌یانی دا، شاعیر گولیکی سپی لیکرده‌وه، که له
که‌ناری ریگه‌که‌ی بینیپوو، بۆ ئه‌مپراتوری برد، که ئه‌ویش لای
خۆیه‌وه به کیزه‌که‌ی پیشکه‌ش کرد و، بهو بونه‌یه‌وه گوتی:





- کیژم ئەمە ئەو گوله‌یه کە ئەو شاعیره دەلیت گولى شينه.

شازاده گوله‌کەی وەرگرت و بى سى و دوو گوتى:

- بابه راسته! ئەمە گوله شينه‌کەيە .. زۆر جوانە .. وەك خودى
زیان جوانە.

ئەمپراتۆر ماوهیه کى زۆرى پېچۇو تا لەو سەرسور مانىيە بىئدار

بىئىتەوە. لە كۆشكى ئەمپراتۆريشدا نارەزا يىھى کى زۆر دەربىرا:

- بەلام ئەم گوله شين نىيە.

ھەرچى شازاده بۇو، ئەو لەسەر راي خۆى مكۇر بۇو،

رايىشىگە ياند كە خەلکى ناو كۆشك رەنگە كان لە يەكدى ناكەنه وەو

دوپاتى كردە وە گوتى: ئەم گوله شينه، من ئەوهتان پى دەللىم.

باش تىيى بروانى، ئەو رەنگە شينه ئەفسۇونا ويىھى دەبىنن كە

پىشىنگ دەداتەوە. پاشان دەستى بە سەماو گۆرانى چىپىن كردو

گوله‌کەي بە دەستەوە بۇو و دەيگوت:

- من بە چاوى خۆم دەتبىينم نەك بە چاوى ئەوان

با بۇ خۆيان چى دەللىن با بلىن

ئاسغانى شين و

ئەو خەونەي دەمبىينى



ئەوەتانى بە دى دەھىيىنم

سا لەناو پەرە كانتدا لە ئامىزىم بىگەو

بۇن و بەرامە بە ئاسىدا بېرىزىنە

تا ھەردەم لە وەرزى بەھاردا پىكەوە بىزىن

رەنگى دلگىرت بدرەوشىتەوە

من بە چاوى خۆم دەتبىينم نەك بە چاوى ئەوان

ئەو کاتە دەست و پىوهندەكانى كۆشكى ئەمپراتور بى دەنگ بۇون

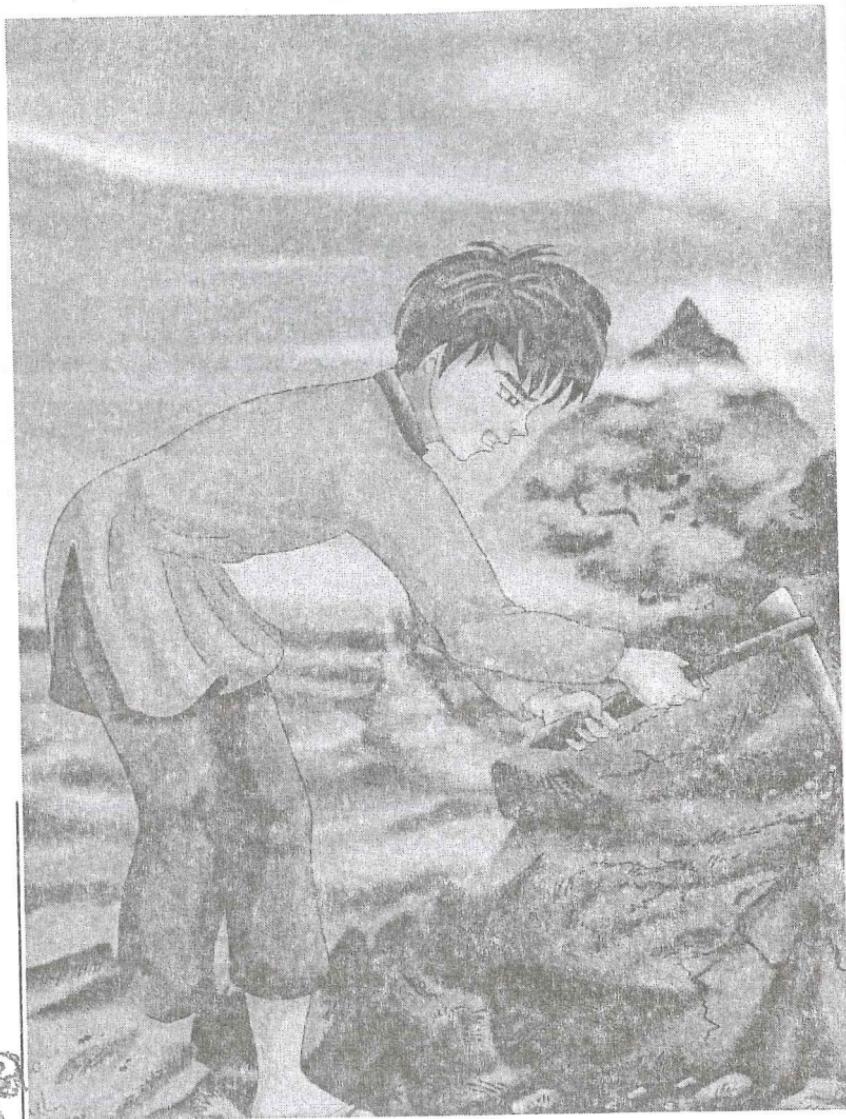
و، شازادە مىردى بە شاعيرە كە كردو گۆرانى و پىكەنин و مىوزىك

ھەمۇر لايەكى كۆشكى ئەمپراتورى تەنېيەوە شادى سەرانسىرى
ولاتى گرتەوە.

سەرچاوه (www.madeed.com):



به ردتاش



بهردتاش

چیز کیتکی فولکلوری له ژاپونه وه

له بیو نه بیو بهردتاشیک هه بیو هه میو روزیک ده جیو له تاویریکی
 زلی بناری چیایه کیلی گوپ یان پارچه‌ی بیو دیوار لی دتاشی.
 هه میو جوره بهرده کانی ده ناسی و دهیزانی بیو چی به کار دین. له به
 شهوه‌ی له پیشه‌که‌یدا چوست و چالاک و دهست ره‌نگین بیو
 کریاریکی زور روویان تیده کرد، بهو شیوه‌یه ماوه‌یه کی دورو دریز
 به بهخته‌وهری و دلنسایی ژیان و گوزه‌رانی به سه‌ر بردو هیج
 شتیکی له ژیانی خوی نه ده‌ویست ته‌نیا نهود نه‌بیت که له ژیان
 دهستی ده‌که‌وت.

لهو چیایه که بهردتاشه که هه میو روزیک رووی تیده کرد،
 (جنوکه) یه که هه بیو جارنا جاریک خه‌لک ده‌بیین، پرسیاری لی
 ده‌گردن چیان پیو بیسته و چی بتوانیایه یارمه‌تی ده‌دان. بهردتاش
 هه‌رگیز نه او (جنوکه) یه نه‌بینی بیو. کاتیک له بهرده‌هه‌یدا باسیان



ده کرد، هه رد و شانی هه لدته کاند، چونکه نهیده ویست بپروا بکات
که (جنوکه) هه میه.

رژیتیکیان، به رداشته که کیلیک بپ کا برایه کی دهوله مهند ده بات که
نیشته جیئی تاوجه یه کی ئه و دهور و بهره ده بیت. رایسپار دبوو ئه و
کیله‌ی بپ دروست بکات. له کوشکی ئه و دهوله مهند دادا شتی زور
جوان و نایابی ده بینیت. ئه و هیش وای لی ده کات له و کاته و خه وی
نه چیته چاو.

ئه و هند ناخایه نیت، کاره که‌ی له به رچاو قورس و گران ده بیت،
ژیانی تال ده بیت و هیچ خوشی و شادیه کی پیوه دیار نایبیت.

ته و شه که‌ی به تاویره که دا ده کیشیت و له به ر خویه و ده لیت:
- ئای! ئه گهر دهوله مهند ده بوم .. ئه و کات له ناو نوینیکی نه رم
و نیاندا ده نووستم، به ئاوریشم و قردیله‌ی زیرین رازی نرابیت هه وه ..
ئه و کات له په‌ری به خته و هری و کامه رانیدا ده بوم!

لەنا کاودا ده نگیک لە سه رووی چیا که وه و لامی ده داته و هو ده لیت:
- من جنوکه م دلندر مم.. گویم له هیواو ئاواته که ت بمو.. بپرو و دک
ئاره ززوو ده کهیت دهوله مهند ده بیت!



هرگه بهردتاش شهود نگهی بهرگوی دهکه ویت یه کسر دست
له کار هله لدگریت و ئاپری ئەم لاو شەو لای خۆی دهاتەوه، بەلام
کەس نابینیت، له دلى خۆیدا دەلیت: رەنگە نەودى بەرگویم كەوت
خەیال پلاوی بیت.

ئارەزووی کارکردنی نامینیت و شت و مەکە کانی گرد دەگاتەوه
بەرەو مال دەگەپیتەوه، کاتیک دەگاتەوه مال واقى ورددەمینیت،
چونكە له جیاتى كوشته بچۈركەكەي كە تىيىدا دەزىيا، كوشكى
گەورە بەرز بۇوبۇوه، ناومالەي گرانبەھاي تىىدابۇو، له يەكىك له
ژورە كاندا نويىنىكى جوان دانرابۇو زۆر لەو نويىنه دەچۈر كە له
مالى دەولەمەندە كە دلى لى چۈوبۇو.

بهردتاش سەيرى كوشكە تازەكەي دەكات و له خۆشياندا دەست به
سەما دەگات، پاشان دەچىتە ژورەوه بىھو سامان و
دەولەمەندىيەم تىيىدا دەبىت، زيانى تىيىدا بەسەر دەبات و ئەوهندە
ناخایەنیت ئەو زيانە دژوارو ناخۆشەي ژېير دەگات كە تا ئەو گاتە
گوزەراندبوو.





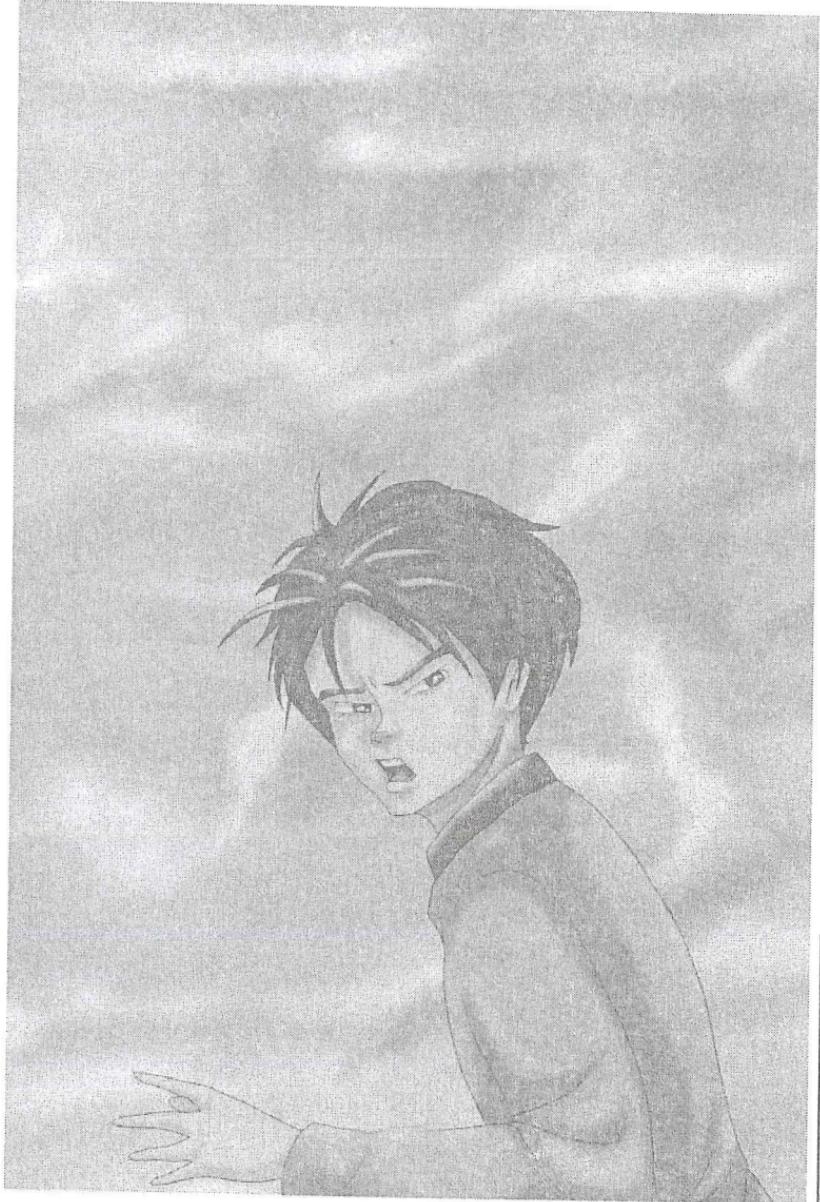
هاوین دیت و .. ههتاو که بهزهی بمه که سدا نایه‌تهوه زههی
 ده سو و تینیت. روزه‌ی کیان پله‌ی گهرما نه و نده بدرز دهیتهوه تا
 پاده‌یه ک به رد تاش بپیار ده دات نه و روزه له ناو کوشکه که یدا لمه
 دیوی په نجده داخراوه کانهوه به سهه بیات . کاتیک لمه دیوی
 په نجده کهوه ته ماشای ریگه کهی ده کات، گالیسکه که ک تیدہ په ریت
 چند خزمه تکاریک به دوایهوه ده بن جلی شینیان لمه بر دهیت به
 هیلی زیرین رازی نرا بووه. میری کیش له ناو گالیسکه که ک دا دهیت،
 یه کیک له خزمه تکاره کان سهه یوانیکی به رز کردووه تهوه سیبهه ری
 بو کردووه له تیشکی ههتاوی ده پاریزیت.

به رد تاشه که هه ناسه‌یه کی هه لدہ کیشی و ده لیت: ئای! نه گهر من
 میر بوا یام نه و کات به گالیسکه گهشت ده کرد، خزمه تکاره کان
 سهه یوانی ثاوریشمیان به سهه سهه صدوه به رز ده کردهوه له تیشکی
 ههتاوی ده پاراستم. نه و کات چهند کامه ران و به ختهوه ده بوم!
 هیشته و شه کانی له زار نه هاتبونه ده جنؤکه چیا که بانگی
 ده کات:

— گوئیم له خۆزگه که ده بیو .. ده بیته میر.

به رد تاش دهیت به میر. له گهشت و سهه دانه کانیدا دوو گرووب
 سهه ریازی له گهله ده بن.





یه که مین گرووپ له پیشه‌وهو دووه مین گرووپ له پشتیبه و
د هر رؤیشتان و چهند خزمه تکاریک له سه‌ر شانیان هه لده گرت جلی
مه خمه‌لی سوریان ده پوشی. به هیلی زیرین رازینرا بوروه، یه کیک
له خزمه تکاران ئهو سه‌یوانه ثاوریشمینه بده سه‌ر سه‌ره وه بزا به رز
ده کرد وه که ئاره زووی ده کرد بزا نهودی له تیشكی هه تاوی
بپاریزیت. هه مو شتیکی به پیشی ئهو ئاره زووی خوشدویستانه
خۆی بۆ ئاماده کرابوو. بله لام ئهو شادومانییه دهسته بەر نه کرد که
هیوای بۆ ده خواست.

جاریکیان ئاوري ئەم لاو ئهو لای خۆی ده دایه وه بۆی ده رده که وت
ئهو گیایه با خچه که دا پوشیو له بەر تیشكی هه تاو وشك
ده بیت وه ئەگه رچی رۆزانه ئاویکی زۆريشی دددات و، رو خساریشی
ویپای سه‌یوانه که تا دیت رەشت ده بیت، بۆیه تا بۆی ده کریت هاوار
ده کات:

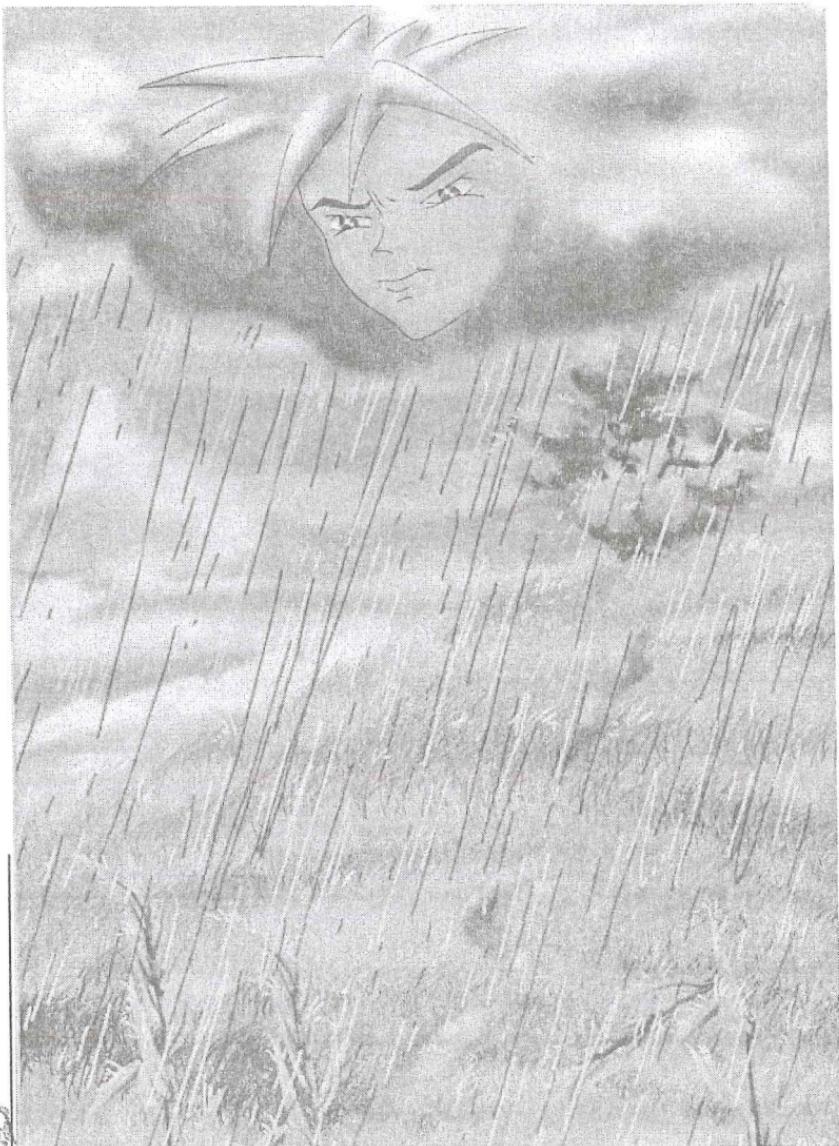
- هه تاو له من به هیزتره... ئای، خۆزگه هه تاو بومایه!
- جنوکه که چیا که گویی لی ده بیت، بەرسقی ده دات وه:
- گوییم له خۆزگه کەت بوو، ده بیت هه تاو.



به ردتاش دهیت به ههتاو، هیزیکی بی سنوری دهیت تیشکی له
 نیوان زهوي و ئاسماندا دابهش دهکات و، گهrama به سهه مو
 شتیکدا دهپرژینیت، ئهوندە نهخایه نیت هه مو شتیکی سهه
 رووی زهوي وشك دهبنه وه: درهخته کان، رووه که کان .. ده م و چاوي
 دهوله مهندو نهداران، بازووی بههیزی خۆی پیشان ده دات و شانا زی
 پیوه دهکات.. ئه دی نهبووه ته ههتاو؟ لە خوبایي بسوونی ده گاته
 راده يه کی بی سنورو ..

کاتیک ته ماشای ئه وشكایي دهکات که زهويى لەناو برد ووه
 ههست دهکات که به راستی به توانايي.







بـلام هـهـورـیـکـی گـهـورـهـ بـهـ بـهـرـدـمـ هـهـتـاـوـاـ تـیـیدـهـ پـهـرـیـتـ بـوـ ئـهـوـهـی
زـهـوـیـ بـپـارـیـزـیـتـ چـونـکـهـ پـیـیـ نـاخـوـشـ دـهـبـیـتـ گـهـرـمـاـ هـهـمـوـ جـوـانـیـ وـ
تـهـرـیـهـ کـیـ سـهـرـ رـوـوـیـ زـهـوـیـ بـسـوـوتـیـنـیـتـ.

گـاتـیـکـ هـهـورـهـ کـهـ دـهـبـیـنـیـتـ سـهـرـلـهـنـوـیـ تـوـوـرـهـ دـهـبـیـتـ وـ هـاـوـارـ دـهـکـاتـ:
- ئـهـوـ چـیـیـهـ؟ هـهـورـیـکـ دـهـتـوـانـیـتـ شـکـسـتـ بـهـ هـهـتـاـوـ بـهـیـنـیـتـ?
کـهـوـاـتـهـ لـهـ مـنـ بـهـهـیـزـتـرـهـ! ئـهـگـهـرـ مـنـ هـهـوـرـ بـوـوـایـمـ، ئـهـوـ کـاتـ
بـهـهـیـزـتـرـ دـابـوـومـ.

یـهـکـسـهـرـ جـنـوـکـهـیـ چـیـاـ بـهـرـسـقـیـ دـهـدـاـتـمـوـهـ:
- گـوـیـمـ لـهـ خـوـزـگـهـ کـهـتـ بـوـوـ .. دـهـبـیـتـهـ هـهـوـرـ.

بـهـرـدـتـاـشـهـ کـهـ دـهـبـیـتـ بـهـ هـهـورـیـکـ. لـهـ نـیـوانـ هـهـتـاـوـوـ زـهـوـیـداـ دـیـتـ وـ
دـهـچـیـتـ، بـهـرـدـمـ تـیـشـکـیـ بـهـهـیـزـوـ کـوـشـنـدـهـیـ هـهـتـاـوـ دـهـگـرـیـتـ وـ
ئـهـوـنـدـهـیـشـ شـادـوـمـانـ دـهـبـیـتـ کـهـ رـوـوـیـ زـهـوـیـ دـهـبـیـنـیـتـ سـهـوـزـایـیـ وـ
گـولـ دـایـپـوـشـیـوـهـ. پـاشـ ئـهـوـهـیـ بـهـرـدـتـاـشـ چـیـزـ لـهـوـ سـهـرـکـهـوـتـنـهـیـ
دـهـبـیـنـیـتـ، دـهـیـهـوـیـتـ کـوـیـرـانـهـ تـوـانـایـ خـوـیـ تـاقـیـ بـکـاتـهـوـهـ، دـهـستـ بـهـ
بارـانـ بـارـینـ دـهـکـاتـ، بـیـ رـاـوـهـسـتـانـ چـهـنـدـیـنـ رـوـژـوـ هـهـفـتـهـ بـارـانـهـکـهـ.
خـوـشـ نـاـکـاتـ، ئـاوـیـ رـوـوـبـارـهـکـانـ بـهـرـزـ دـهـبـنـهـوـهـوـ مـهـرـهـزـهـکـانـ لـهـ
بـارـانـاـوـاـ نـغـرـقـ دـهـبـنـ وـ شـارـوـ گـونـدـهـکـانـ بـهـ هـوـیـ لـافـاـوـهـوـ دـهـپـوـوـخـیـنـ.



هیچ شتیک له بهرد هم نه که درد لوله کویره دا خوی رانگریت ته‌نیا
تاویری چیا که نه بیت، قیت راده و هستیت، و هک بلیت به‌رنگاری
بوویت‌هه و ه بلیت

- هه‌رجیت له دهست دیت له باران بیبارینه، من له شوینی خوم
ناجولیم.

کاتیک دهینیت تاویری چیا که له بهرد هم باوبوران و لافاوه کانیدا
هیبورو له سه‌رخو راوه‌ستاوه، هاوار ده‌کات:

- تاویر له من به‌توانا تره. ئای، خوزگه تاویریک بوایهم!
دهست به‌جئی جنونکه‌ی چیا و هلامی ده‌دانه‌هه:

- خوزگه‌که تم بهر گوی که‌وت.. ده‌بیت‌هه تاویر.

به‌لئی.. ده‌بیت به تاویریکی زل، به خوهی ده‌نازیت و گالته به
گه‌رمای هه‌تاواو ره‌هیله‌ی باران ده‌کات. به‌رداشته‌که به‌په‌ری
شادی و له خورازی‌بونه‌هه له بهر خزیه‌هه ده‌لیت:

- نه‌وته من له راستیدا زور به‌هیزم، برووا ناکهم که‌س به‌رانبه‌رم
راوه‌ستیت و به‌سه‌رمدا زال بیت. بؤیه زور کامه‌رانم.

دوای چه‌ند رقشیک سه‌رله‌ی‌یانیه‌ک له ده‌ورو به‌ری خوی
به‌رداشیک دهینیت به ته‌وشیه‌یه کی تیز هیزشی بوق ده‌هینیت.



لهو کاته‌دا که ته‌ماشای ده‌کات سه‌رقاچی کارکردن ده‌بیت، پارچه

تاویریکی زل جیاده‌بیته‌ووه بنهانو پیده‌شته‌که‌دا غلور ده‌بیته‌ووه.

تاویره‌که به‌په‌ری تووره‌بیهه‌ووه هاوار ده‌کات:

– ئەم پیاوه لوازه‌ی سه‌ر رپوی زه‌وی له من به‌هیزتره! ئای بۆچى

پیاوه نه‌بیووم؟

ئەو کاته‌یش جنۆکه‌ی چیا گویی لى ده‌بیت:

– گوییم له خۆزگه‌که‌ت بیوو.. سه‌ر لە‌نوي ده‌بیته‌ووه پیاوه.

ئەو کات بەردتاشه‌که ده‌بیته‌ووه بە پیاوه .. پیشە‌که‌ی خۆی

وەردە‌گریتە‌ووه، ھەموو بەیانییەک ته‌وشە‌که‌ی ده‌خاتە سه‌ر شان و

دەچیتە چیاو له بەردەم تاویریکی زلدا را‌ده‌و‌ستیت و کیلی گوڕو

خشت بۆ دیواری مالانی لى دروست ده‌کات و پاشان ده‌گه‌ریتە‌ووه

کوخته‌که‌ی، بەرنگاری ھەتاوو باران ده‌بیته‌ووه بە پیشە‌که‌ی خۆی

رپازی ده‌بیت که رۆزی رۆزانه‌ی پىچ پەيدا ده‌کات، واز له خۆزگه‌و

خەیال پلاوییه‌کانی ده‌ھینیت که هیچ سوودیکیان ناییت.

بەردتاشه‌که دوای ئەو تاقیکردن‌وانه فیرى ئەو شتە ده‌بیت که

کارکردن ھیزه.. کارکردن سه‌رچاوه‌ی شادومانی مرۆفه.

(www.madeed.com)





له سه رئه رکی موحسین چینی چاپ کراوه

چاپخانه‌ی شده‌هاب - هدیه‌ولیر